POLAR
REFRIGERATION

Stainless Steel Refrigerated Pizza/Salad Prep Counters

Instruction manual

NL **RVS voorbereidingstafels voor pizza's en salads** 9
Handleiding

FR **Comptoirs de préparation de pizzas / salades réfrigérés inox** 16
Mode d'emploi

DE **Edelstahl-Kühltische für Pizza/Salat** 23
Bedienungsanleitung

IT **Banchi refrigerati per preparazione pizza/insalate in acciaio inossidabile** 30
Manuale di istruzioni

ES **Frigoríficos para mostrador de Preparados de Ensalada / Pizzas de acero inoxidable** 37
Manual de instrucciones

PT **Bancadas refrigeradas pizza/saladette em aço inoxidável** 44
Manual de instruções

Model • Modèle • Modell • Modello • Modelo • Malli:

G603 / CN267 (AB090 & CN402)

Safety Tips

- Position on a flat, stable surface.
- A service agent/qualified technician should carry out installation and any repairs if required. Do not remove any components or service panels on this product.
- Consult Local and National Standards to comply with the following:
  - Health and Safety at Work Legislation
  - BS EN Codes of Practice
  - Fire Precautions
  - IEE Wiring Regulations
  - Building Regulations
- DO NOT use jet/pressure washers to clean the appliance.
- DO NOT use the appliance outside.
- DO NOT use this appliance to store medical supplies.
- DO NOT use electrical appliances inside the appliance (e.g. heaters, ice cream makers etc.)
- DO NOT stand or support yourself on the base, drawers or doors.
- DO NOT allow oil or fat to come into contact with the plastic components or door seal. Clean immediately if contact occurs.
- Bottles that contain a high percentage of alcohol must be sealed and placed vertically in the refrigerator.
- Always carry, store and handle the appliance in a vertical position and move by holding the base of the appliance.
- Always switch off and disconnect the power supply to the unit before cleaning.
- Keep all packaging away from children. Dispose of the packaging in accordance with the regulations of local authorities.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by a POLAR agent or a recommended qualified technician in order to avoid a hazard.

G603_CN267_ML_A5_v9_171215.indb 2 2017/12/15 17:47

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience or knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Polar recommend that this appliance is PAT tested on an annual basis to ensure the product remains safe.

Caution Risk of Fire

- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.

Warning: Keep all ventilation openings clear of obstruction. Unit should not be boxed in without adequate ventilation.

- **Warning:** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- **Warning:** Do not damage the refrigerant circuit.
- **Warning:** Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are the type recommended by the manufacturer.

Product Description

G603 - POLAR 2 Door Refrigerated Pizza/Salad Preparation Counter
CN267 (CN402 & AB090) - POLAR 3 Door Refrigerated Pizza Preparation Counter

Introduction

Please take a few moments to carefully read through this manual. Correct maintenance and operation of this machine will provide the best possible performance from your POLAR product.

Pack Contents

The following is included:

- POLAR Refrigerator
- Shelf guides
- Shelves

G603_CN267_ML_A5_v9_171215.indb 3 2017/12/15 17:47

- Collars x 6
- Brackets x 7
- Grub screws x 7
- Screws x 12
- Plugs x 14
- Gastronorm adaptor bars
- Adjustable feet x 4
- POLAR Refrigerated Counter Top (CN267 Only)
- Washers x 6 (CN267 Only)
- Spring washers x 6 (CN267 Only)
- Floor guards (1 per door)
- Instruction manual

POLAR prides itself on quality and service, ensuring that at the time of packaging the contents are supplied fully functional and free of damage.

Should you find any damage as a result of transit, please contact your POLAR dealer immediately.

Installation

Note: If the unit has not been stored or moved in an upright position, let it stand upright for approximately 12 hours before operation. If in doubt allow to stand.

1. Remove the appliance from the packaging. Make sure that all protective plastic film and coatings are thoroughly removed from all surfaces.
2. Maintain a distance of 20cm (7 inches) between the unit and walls or other objects for ventilation. **NEVER LOCATE NEXT TO OR NEAR A HEAT SOURCE.**

Note: Before using the appliance for the first time, clean the shelves and interior with soapy water.

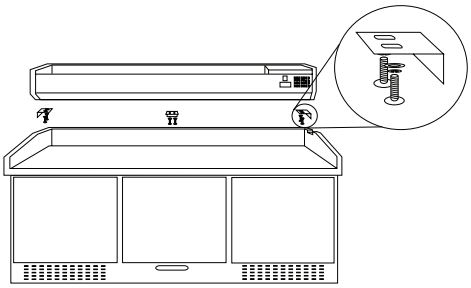
3. Set the brakes on the castors to keep the appliance in position
   OR
   Level the appliance by adjusting the screw feet.

Fitting the Shelves & Floor Guards

1. Place one set of shelf guides on either side of the cabinet at the desired height.
2. Slide the shelf into place.
3. Repeat for the remaining shelves.
4. Place the floor guards on the floor of the cabinet, ensuring the flat side is clear of the floor.

Note: This is vital for ensuring correct drainage of condensation.

Attach Refrigerated Counter Top AB090 (CN267 Only)



1. Remove the appliance from the packaging.
2. Tip the appliance back and loosely attach the three brackets to the underside of the counter top, using suitable screws. Do not fully tighten at this stage.

Note: Ensure the two 'L' shape brackets are fitted to the outside edges.

3. Lower the Counter Top unit onto the marble sides. Ensure the side brackets are postponed on the inside of the marble rim.
4. Push the side brackets flush with the marble and tighten the bracket screws.

G603_CN267_ML_A5_v9_171215.indb 4 2017/12/15 17:47

Fit Glass Panels AB090 (CN267 Only)

1. Screw the collars to the rim of the appliance.

Note: Ensure the hole in the collar for the grub screw faces inwards.

2. Slot the two side panels into the collars, with the holes in the glass at the top.

Note: Ensure the screw hole furthest from the edge of the panel goes to the back of the appliance.

3. Screw a grub screw into each collar to secure the panels.

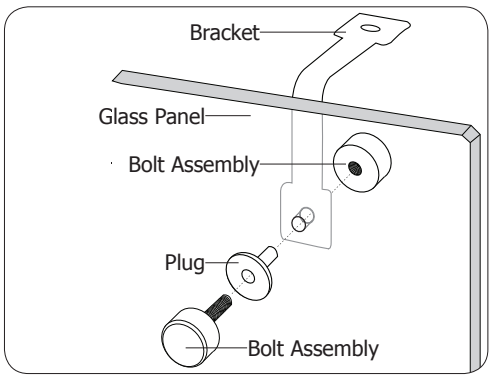
Note: Ensure the soft end of the grub screw is the end making contact with the glass.

Do not over-tighten the grub screw as it will result in the glass breaking.

4. Slot the rear panel into the collars, with the holes in the glass at the top.
5. Screw a grub screw into each collar to secure the panel.
6. Slot the plastic plugs into each of the holes.
7. Screw the brackets to the inside of each panel using the bolt assemblies.

Note: Ensure the short end of the bolt assembly is on the outside of the panels.

8. Place the top panel onto the brackets, ensuring all holes line up.
9. Insert the plugs and attach the top panel to the brackets with the bolt assembly.



Operation

Storing Food

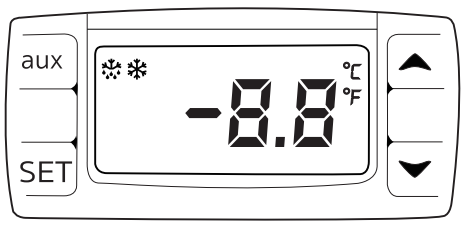
To get the best results from your POLAR appliance, follow these instructions:

- Only store foodstuffs in the appliance when it has reached the correct operating temperature.
- Ensure gastronorm bays are full at all times, even if the gastronorms are unused or empty. Empty bays will greatly reduce efficiency of the appliance.
- Do not place uncovered hot food or liquid inside the appliance.
- Wrap or cover food where possible.
- Do not obstruct the fans inside the appliance.
- Avoid opening the doors for prolonged periods of time.

Turn On

1. Close the door(s) of the appliance.
2. Ensure the power switch is set to [**O**] and turn on at the socket.
3. Switch on the Power [**I**]. The current temperature within the appliance is displayed.

Control Panel



G603_CN267_ML_A5_v9_171215.indb 5 2017/12/15 17:47

Set the Operating Temperature

1. Press the **SET** button. The display will flash.
2. Press the ▲ or ▼ buttons to display the required temperature.
3. Press the **SET** button to store the temperature.

Manual Defrost

- Press and hold the defrost button "**aux**" for 2 seconds to begin a manual defrost. The defrost light illuminates.

Lock/Unlock the Control Panel

To unlock / Lock the keyboard press ▲ and ▼ together for 3 seconds. Display will flash PON (unlocked) / POF (locked).

Cleaning, Care & Maintenance

Switch off and disconnect from the power supply before cleaning.

- Clean the interior of the appliance as often as possible.
- Do not use abrasive cleaning agents. These can leave harmful residues.
- Clean the door seal with warm soapy water.
- Always wipe dry after cleaning.
- Do not allow water used in cleaning to run through the drain hole into the evaporation pan.
- Take care when cleaning the rear of the appliance. Sharp edges can cut.
- A POLAR agent or qualified technician must carry out repairs if required.

Marble Care

- Do not use abrasive materials or detergents to clean the worktop. Wash with warm, soapy water.
- Dry thoroughly with a soft cloth after cleaning.
- Wipe up any spillages as quickly as possible, particularly liquids such as lemon juice or vinegar.
- POLAR recommend the use of a chopping board to reduce the risk of damage to your worktop.

Cleaning the Condenser

- The condenser is part of the refrigeration system. The condenser filter requires monthly cleaning.
- Always disconnect power supply before carrying out Routine Maintenance.
- Failure to clean the condenser filter will reduce the performance and life of your Polar unit and may invalidate your warranty.
- These models have a removable filter which can be cleaned with a vacuum cleaner.

Troubleshooting

If your POLAR appliance develops a fault, please check the following table before making a call to the Helpline or your POLAR dealer.

Fault	Probable Cause	Solution
The appliance is not working	The unit is not switched on	Check the unit is plugged in correctly and switched on
	Plug and lead are damaged	Call POLAR agent or qualified Technician
	Fuse in the plug has blown	Replace the fuse
	Power supply	Check power supply
	Internal wiring fault	Call POLAR agent or qualified Technician

G603_CN267_ML_A5_v9_171215.indb 6 2017/12/15 17:47

Fault	Probable Cause	Solution
The appliance turns on, but the temperature is too high/low	Too much ice on the evaporator	Defrost the appliance
	Condenser blocked with dust	Clean the Condenser
	Doors are not shut properly	Check doors are shut and seals are not damaged
	Appliance is located near a heat source or air flow to the condenser is being interrupted	Move the refrigerator to a more suitable location
	Ambient temperature is too high	Increase ventilation or move appliance to a cooler position
	Unsuitable foodstuffs are being stored in the appliance	Remove any excessive hot foodstuffs or blockages to the fan
	Appliance is overloaded	Reduce the amount of food stored in the appliance
The appliance is leaking water	The appliance is not properly levelled	Adjust the screw feet to level the appliance (if applicable)
	The discharge outlet is blocked	Clear the discharge outlet
	Movement of water to the drain is obstructed	Clear the floor of the appliance (if applicable)
	The water container is damaged	Call POLAR agent or qualified Technician
	The drip tray is overflowing	Empty the drip tray (if applicable)
The appliance is unusually loud	Loose nut/screw	Check and tighten all nuts and screws
	The appliance has not been installed in a level or stable position	Check installation position and change if necessary

Technical Specifications

Model	Voltage	Power	Current	Temperature Range	Refrigerant	Dimensions H x W x D mm	Weight (kg)
G603	230V 50Hz	230W	1.6A	2°C - 8°C	R600a 70g	1100 x 900 x 700	92
CN267 (CN402 & AB090)	230V 50Hz	230W (CN402)	1.6A (CN402)	2°C - 8°C	R600a 100g (CN402)	1020 x 1400 x 700	170 (CN402)
		150W (AB090)	1A (AB090)		R600a 40g (AB090)		27 (AB090)

G603_CN267_ML_A5_v9_171215.indb 7 2017/12/15 17:47

Electrical Wiring

POLAR appliances are supplied with a 3 pin, moulded, BS1363 plug and lead, with a 13 amp fuse as standard.

The plug is to be connected to a suitable mains socket.

POLAR appliances are wired as follows:
- Live wire (coloured brown) to terminal marked L
- Neutral wire (coloured blue) to terminal marked N
- Earth wire (coloured green/yellow) to terminal marked E

This appliance must be earthed.

If in doubt consult a qualified electrician.

Electrical isolation points must be kept clear of any obstructions. In the event of any emergency disconnection being required they must be readily accessible.

Disposal

EU regulations require refrigeration product to be disposed of by specialist companies who remove or recycle all gasses, metal and plastic components.

Consult your local waste collection authority regarding disposal of your appliance. Local authorities are not obliged to dispose of commercial refrigeration equipment but may be able to offer advice on how to dispose of the equipment locally.

Alternatively call the POLAR helpline for details of national disposal companies within the EU.

Compliance

The WEEE logo on this product or its documentation indicates that the product must not be disposed of as household waste. To help prevent possible harm to human health and/or the environment, the product must be disposed of in an approved and environmentally safe recycling process. For further information on how to dispose of this product correctly, contact the product supplier, or the local authority responsible for waste disposal in your area.

POLAR parts have undergone strict product testing in order to comply with regulatory standards and specifications set by international, independent, and federal authorities.

POLAR products have been approved to carry the following symbol:

All rights reserved. No part of these instructions may be produced or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior written permission of POLAR.

Every effort is made to ensure all details are correct at the time of going to press, however, POLAR reserve the right to change specifications without notice.

G603_CN267_ML_A5_v9_171215.indb 8 2017/12/15 17:47

Veiligheidstips

- Plaatsen op een vlakke en stabiele ondergrond.
- De installatie en eventuele reparaties zijn door een servicetechnicus/vaktechnicus uit te voeren. Verwijder geen componenten of servicepanelen van dit product.
- Raadpleeg en volg de plaatselijke en nationale regelgeving op m.b.t. tot het volgende:
  - Wetgeving van gezondheid en veiligheid op de werkplaats
  - Werkregels
  - Brandpreventie
  - IEE bekabelingsnormen
  - Bouwverordeningen
- Dit product NIET reinigen met spuit-/drukreinigers.
- Dit product NIET gebruiken voor de berging van medische producten.
- In dit product GEEN elektrische apparaten gebruiken (zoals bijv. verwarmers, ijsmakers, etc.)
- NIET op de kastbasis, lades en deuren staan of als ondersteuning gebruiken.
- Laat NIET toe dat olie of vet in contact komt met plastic componenten of deurafdichtingen. Onmiddellijk reinigen indien dit wel gebeurt.
- Uitsluitend geschikt voor gebruik binnenshuis.
- Flessen met en hoog alcoholpercentage moet goed worden gesloten en verticaal in de koelkast worden bewaard.
- Dit product altijd in een verticale positie vervoeren, opbergen en gebruiken. Het product aan de kastbasis vervoeren.
- Alvorens dit product te reinigen dient men altijd de stroomvoorziening uit te schakelen.
- Laat verpakkingsmateriaal niet binnen handbereik van kinderen. Verpakkingsmateriaal in overeenstemming met de regelgeving van de plaatselijke overheden als afval laten verwerken.
- Indien de stroomkabel beschadigd raakt, dient men deze door een POLAR technicus of een aanbevolen vaktechnicus te laten vervangen om gevaarlijke situaties te verhinderen.

G603_CN267_ML_A5_v9_171215.indb 9 2017/12/15 17:47

- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen met lichamelijke, zintuiglijke of mentale beperkingen (inclusief kinderen) of met gebrek aan ervaring of kennis, tenzij zij hierin worden begeleid of zijn opgeleid in het gebruik van het apparaat door een persoon, die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Polar beveelt aan dat dit apparaat jaarlijks PAT getest wordt om ervoor te zorgen het product veilig blijft.

Voorzichtig Risico van Fire

- Heeft explosieve stoffen zoals spuitbussen niet slaan met een brandbaar drijfgas in dit apparaat.

Waarschuwing: Hou alle ventilatieopeningen vrij van obstakels. De eenheid mag niet ingesloten worden zonder geschikte ventilatie.

- **Waarschuwing:** mechanische apparaten of andere middelen niet gebruiken om het ontdooien te versnellen, met uitzondering van de fabrikant aanbevolen die door.
- **Waarschuwing:** het koelcircuit niet beschadigen.
- **Waarschuwing:** Gebruik geen elektrische apparaten binnen het voedsel opbergvakken van het apparaat, tenzij ze het type aanbevolen door de fabrikant.

Productbeschrijving

G603 - POLAR 2 deurs gekoelde voorbereidingstafel voor pizza's/salades
CN267 (CN402 & AB090) - POLAR gekoelde voorbereidingstafel voor pizza's met 3 deuren

Inleiding

Neem de tijd en lees deze handleiding aandachtig door. Een correct gebruik en onderhoud van deze machine waarborgt de beste prestatie van uw POLAR product.

Verpakkingsinhoud

De verpakking bevat het volgende:

- POLAR koeling
- Ladegeleiders
- Lades

G603_CN267_ML_A5_v9_171215.indb 10 2017/12/15 17:47

- Tussendelen x 6
- Beugels x 7
- Fixeerschroeven x 7
- Schroeven x 12
- Pluggen x 14
- Gastronorm aanpasbare stangen
- Verstelbare poten x 4
- POLAR gekoelde voorbereidingstafel
- Bovenblad (uitsluitend CN267)
- Onderlegplaatjes x 6 (uitsluitend CN267)
- Veerringen x 6 (uitsluitend CN267)
- Vloerplint (1 per deur)
- Handleiding

Installatie

Opmerking: indien het apparaat niet in een rechtopstaande positie is opgeslagen of vervoerd, dient men het product 12 uur vóór gebruik in de rechtopstaande positie te plaatsen. Bij twijfel dient men het product in een rechtopstaande positie te plaatsen.

1. Haal het product uit de verpakking. Zorg ervoor dat u de beschermingsfolie en -lagen van alle oppervlakken heeft verwijderd.
2. Voor een adequate ventilatie dient men een afstand van 20cm aan te houden tussen dit product of muren en andere objecten. **NOOIT PLAATSEN NAAST OF DICHTBIJ EEN HITTEBRON.**

Opmerking: Voor het eerste gebruik van dit product dient u de lades en de binnenzijde met zeepwater te reinigen.

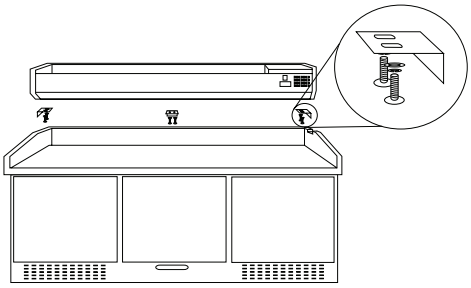
3. Zet de remmen van de wieltjes om het product op zij plaats vast te zetten
   OF
   nivelleer het product door de verstelbare poten aan te passen.

Het plaatsen van de lades & vloerplinten

1. Plaats één set van de ladegeleiders aan beide zijden van de kast en op de gewenste hoogte.
2. Schuif de lade op zij plaats.
3. Herhaal deze handeling voor de overige lades.
4. Plaats de vloerplinten aan de onderkant van de kast en zorg dat het vlakke deel niet in contact is met de vloer.

Opmerking: dit is uiterst belangrijk zodat een correcte afvoer van condenswater wordt gewaarborgd.

Bevestigen van de gekoelde Counter Top AB090 (uitsluitend CN267)



1. Haal het product uit de verpakking.
2. Kantel het product naar achteren en bevestig de drie beugels met de juiste schroeven aan de onderzijde van de Counter Top. Tijdens deze fase, schroeven niet volledig vastdraaien.

Opmerking: zorg dat de twee 'L'-vormige beugels aan de buitenranden worden bevestigd.

3. Laat de Counter Top op de marmeren zijkanten zaken. Zorg dat de beugels in de binnenkant van de marmeren rand komen te liggen.
4. Duw de zijbeugels om deze te nivelleren met het marmer en draai de beugelschroeven aan.

G603_CN267_ML_A5_v9_171215.indb 11 2017/12/15 17:47

Plaatsen van de glaspanelen AB090 (uitsluitend CN267)

1. Schroef de tussendelen vast aan de rand van het product.

Opmerking: zorg dat het gat in het tussendeel voor de fixeerschroeven naar binnen is gericht.

2. Schuif de twee zijpanelen in de tussendelen met de gaten in het glas naar boven gericht.

Schroef een fixeerschroef in elk van de tussendelen om de panelen te bevestigen.

3. Schroef een fixeerschroef in elk van de tussendelen om de panelen te bevestigen.

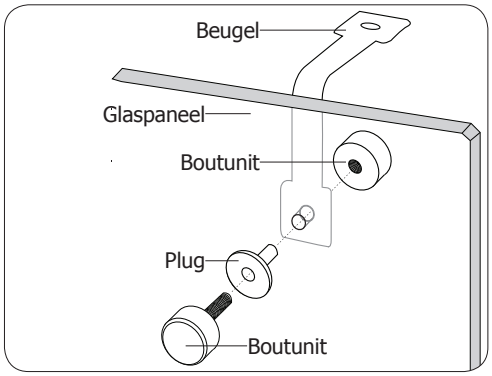
Opmerking: zorg dat het zachte uiteinde van de fixeerschroef het contactmakende stuk is met het glas.

Draai de imbusboutjes niet te strak aan daar dit zal resulteren in het breken van het glas.

4. Schuif de het achterpaneel in de tussendelen met de gaten in het glas naar boven gericht.
5. Schroef een fixeerschroef in elk van de tussendelen om het paneel te bevestigen.
6. Schuif in elk van de gaten één plastic plug.
7. Schroef de beugels met behulp van de boutunits aan de binnenzijde van elk paneel.

Opmerking: zorg dat het kortste uiteinde van het boutunit aan de buitenkant van de panelen zit.

8. Plaats het toppaneel in de beugels en zorg dat alle gaten met elkaar zijn opgelijnd.
9. Plaats de pluggen en bevestig het toppaneel aan de beugels met behulp van de boutunits.



Bediening

Opslag van levensmiddelen

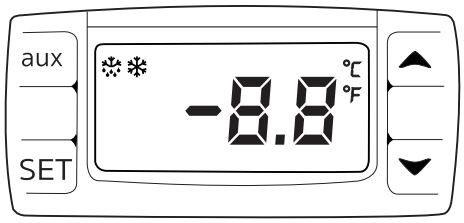
Volg de volgende aanwijzingen voor de beste resultaten met uw POLAR product:

- Bewaar uitsluitend levensmiddelen in het product wanneer het product de juiste gebruikstemperatuur heeft gereikt.
- Zorg dat alle gastronorm bakken altijd vol zijn, zelfs wanneer de gastronorms niet gebruikt of leeg zijn. Lege bakken zullen de efficiëntie van het product aanzienlijk verminderen.
- Plaats geen open warme levensmiddelen of vloeistof in het product.
- Voedsel bedekken en inwikkelen wanneer mogelijk.
- Niet de interne ventilatoren in het product blokkeren.
- Laat de deuren niet al te lang openstaan.

Inschakelen

1. Sluit de deur(en) van het product.
2. Controleer of stroomschakelaar in de positie [**O**] staat en de steker in het stopcontact zit.
3. Zet de Power (Stroom) [**I**] aan. De actuele interne temperatuur van het product wordt weergegeven.

Bedieningspaneel



G603_CN267_ML_A5_v9_171215.indb 12 2017/12/15 17:47

Werktemperatuur instellen

1. Druk op dee **SET** knop. Het display knippert.
2. Druk op de ▲ of ▼ knoppen om de vereiste temperatuur weer te geven.
3. Druk op de **SET** knop om de temperatuurwaarde op te slaan.

Handmatig ontdooien

De knop "**aux**" indrukken en gedurende 2 seconden ingedrukt houden om ontdooiing te starten. Het ontdooiingslampje gaat aan.

Het bedieningspaneel vergrendelen / ontgrendelen

Te ontgrendelen / vergrendelen van het toetsenbord drukt ▲ en ▼ samen gedurende 3 seconden. Knippert PON (Unlocked) / POF (gesloten).

Reiniging, zorg & onderhoud

- Alvorens het apparaat te reinigen dient men de stroomvoorziening uit te schakelen.
- Reinig zo vaak mogelijk de binnenkant van het product.
- Gebruik géén schurende reinigingsmiddelen. Dergelijke middelen kunnen schadelijke resten achterlaten.
- Reinig de deurdichting met warm zeepwater.
- Na reiniging altijd droogmaken.
- Het voor reiniging gebruikte water mag niet door het afvoergat naar de verdampingspan stromen.
- Ga voorzichtig te werk bij het reinigen van de achterzijde van het product. Scherpe randen kunnen snijwonden veroorzaken.
- Eventuele reparaties moeten door een POLAR technicus of een vaktechnicus worden uitgevoerd.

Marmerenzorg

- Gebruik geen schuurmiddelen of wasmiddelen om het werkblad schoon te maken. Was met warm zeepwater.
- Droog grondig met een zachte doek na het schoonmaken.
- Spoel zo spoedig mogelijk wassen, met name vloeistoffen zoals citroensap of azijn.
- POLAR raadt het gebruik van een snijplank aan om het risico op beschadiging van uw werkblad te verminderen.

Het schoonmaken van de condensor Filter

- De condensor is onderdeel van het koelsysteem. De condensor filter vereist maandelijkse reiniging.
- Ontkoppel voeding altijd alvorens oktober routineonderhoud.
- Als de condensor filter te reinigen zullen de prestaties en de levensduur van uw Polar-eenheid te verminderen en kan uw garantie ongeldig.
- Deze modellen hebben een uitneembare filter kan worden gereinigd met een stofzuiger.

Oplossen van problemen

Indien er een storing van uw POLAR product optreedt, dient u de onderstaande tabel te raadplegen alvorens contact op te nemen met uw POLAR dealer of de Hulplijn te bellen.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Handeling
Het apparaat werkt niet	Het apparaat staat uit	Controleer of de stroomkabel van het apparaat is aangesloten en of het apparaat is ingeschakeld
	Steker en kabel zijn beschadigd	Laat een POLAR technicus of een vaktechnicus komen
	De zekering in de steker is gesprongen	Vervang de zekering in de steker
	Stroomvoorziening	Controleer de stroomvoorziening
	Storing interne bedrading	Laat een POLAR technicus of een vaktechnicus komen

G603_CN267_ML_A5_v9_171215.indb 13 2017/12/15 17:47

Probleem	Mogelijke oorzaak	Handeling
Het product staat aan maar de temperatuur is te hoog/laag	Teveel ijs in de verdamper	Ontdooi het product
	Condensor wordt geblokkeerd door stof	Reinig de condensor
	Deuren niet goed gesloten	Controleren of de deuren goed dicht en of afdichtingen niet beschadigd zijn
	Het product bevindt zich in de nabijheid van een warmtebron of de luchtstroom naar de condensor wordt onderbroken	Verplaats de koelkast naar een geschiktere locatie
	Omgevingstemperatuur is te hoog	Verbeter de ventilatie of verplaats het product naar een koelere locatie
	Ongeschikte levensmiddelen worden in het product bewaard	Verwijder alle overbodige warme levensmiddelen of deblokkeer de ventilator
	Het product wordt overbelast	Verminder de hoeveelheid opgeslagen voedsel in het product
Het product lekt water	Het product staat niet recht	Pas de verstelbare poten aan om het product te nivelleren (indien nodig)
	De afvoeropening wordt geblokkeerd	Maak de afvoeropening vrij van obstakels
	De waterstroom naar de afvoer wordt geblokkeerd	Maak de vloer vrij van obstakels (indien nodig)
	De waterbak is beschadigd	Laat een POLAR technicus of een vaktechnicus komen
	De druppellade stroomt over	Leeg de druppellade (indien nodig)
Het product maakt ongebruikelijk veel lawaai	Moer/schroef los	Alle moeren en schroeven controleren en aantrekken
	Het product is niet op een effen of stabiele ondergrond geplaatst	Installatielocatie controleren en indien nodig veranderen

Technische specificaties

Model	Voltage	Vermogen	Stroom	Temperatuur-bereik	Koel-middel	Afmetingen h x b x d mm	Gewicht (Kg)
G603	230V 50Hz	230W	1,6A	2°C - 8°C	R600a 70g	1100 x 900 x 700	92
CN267 (CN402 & AB090)	230V 50Hz	230W (CN402)	1,6A (CN402)	2°C - 8°C	R600a 100g (CN402)	1020 x 1400 x 700	170 (CN402)
		150W (AB090)	1A (AB090)		R600a 40g (AB090)		27 (AB090)

G603_CN267_ML_A5_v9_171215.indb 14 2017/12/15 17:47

Elektrische bedrading

Men dient de steker op een geschikt stopcontact aan te sluiten.

De bedrading van dit apparaat is als volgt:

- Stroomkabel (bruin) naar de aansluitklem gemarkeerd met L
- Neutraalkabel (blauw) naar de aansluitklem gemarkeerd met N
- Aardekabel (groen/geel) naar de aansluitklem gemarkeerd met E

Dit apparaat moet worden geaard.

Bij twijfels raadpleeg een vakkundige elektricien.

De elektrische isolatiepunten mogen niet worden geblokkeerd. In geval van een nooduitschakeling moeten de isolatiepunten direct toegankelijk zijn.

Afvalverwerking

De EU-richtlijnen vereisen dat koelproducten door gespecialiseerde bedrijven wordt verwerkt die gassen, metalen en plastic componenten verwijderen of recyclen.

Raadpleeg uw plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf voor informatie over de afvalverwerking van uw apparaat. De plaatselijke overheden zijn niet verplicht om koelingsproducten van bedrijven als afval te verwerken maar kunnen uw informeren waar u het apparaat kunt afgeven.

U kunt ook de POLAR helplijn bellen voor informatie over landelijke afvalverwerkingsbedrijven in de EU.

Productconformiteit

Het WEEE-logo op dit product of bijbehorende documentatie geeft aan dat het product niet onder huisvuil valt en als zodanig ook niet mag worden verwerkt. Ter preventie van mogelijke gevaren voor de gezondheid van personen en/of voor het milieu, dient men dit product in overeenstemming met het voorgeschreven en milieuveilige recyclingproces als afval te verwerken. Raadpleeg uw productleverancier of uw plaatselijk afvalverwerkingsbedrijf voor meer informatie over de juiste afvalverwerking van dit product.

De onderdelen van POLAR producten hebben strenge producttesten ondergaan om te voldoen aan wettelijke regels en specificaties die door internationale, onafhankelijke en landelijke overheden worden voorgeschreven.

POLAR producten zijn goedgekeurd en voorzien van het volgende symbool:

Alle rechten voorbehouden. Het is verboden om deze handleiding, hetzij volledig of gedeeltelijk, elektronisch of mechanisch te reproduceren, kopiëren, op opslagmedia op te slaan of op enigerlei wijze over te dragen, zonder voorafgaande goedkeuring van POLAR.

Wij hebben er alles aan gedaan om er zeker van te zijn dat op publicatiedatum van de handleiding alle details correct zijn, desondanks, behoudt POLAR het recht voor om specificaties zonder aankondiging te wijzigen.

G603_CN267_ML_A5_v9_171215.indb 15 2017/12/15 17:47

Conseils de sécurité

- Placez l'appareil sur une surface plane, stable.
- L'installation et les éventuelles réparations doivent être confiées à un dépanneur / technicien qualifié. Ne retirez aucun composant ou cache de ce produit.
- Consultez les normes locales et nationales pour vous conformer aux :
  - lois sur l'hygiène et la sécurité au travail ;
  - codes de bonnes pratiques BS EN ;
  - précautions contre le risque d'incendie ;
  - réglementations sur les branchements électriques IEE ;
  - règlements sur la construction.
- NE PAS nettoyer cet appareil avec un nettoyeur à jet / à pression.
- NE PAS se servir de cet appareil pour stocker des médicaments.
- NE PAS utiliser d'appareils électriques à l'intérieur de l'appareil (ex. chauffages, sorbetières, etc.)
- NE PAS se tenir debout sur le châssis, les tiroirs ou les portes ou s'y accouder.
- NE PAS éclabousser les composants en plastique ou les joints de porte d'huile ou de matières grasses. En cas d'éclaboussure, nettoyez immédiatement la surface touchée.
- Cet appareil est réservé exclusivement à une utilisation à l'intérieur.
- Les bouteilles qui contiennent un haut pourcentage d'alcool doivent être bouchonnées et rangées à la verticale dans le réfrigérateur.
- Veillez à toujours transporter, stocker et manipuler l'appareil à la verticale et à le déplacer en tenant la base du châssis.
- N'oubliez jamais d'éteindre et de débrancher l'appareil avant de procéder à son ettoyage.
- Gardez les emballages hors de portée des enfants. Débarrassez-vous des emballages onformément aux règlements des autorités locales.
- Un cordon d'alimentation endommagé doit être remplacé par un agent POLAR ou un technicien qualifié recommandé, pour éviter tout danger.

G603_CN267_ML_A5_v9_171215.indb 16 2017/12/15 17:47

- Cet appareil n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes (enfants inclus) à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ne disposant pas d'une expérience ou de connaissances suffisantes, à moins que lesdites personnes n'aient été formées ou instruites quant à son utilisation, par une personne responsable de leur sécurité.
- Polar recommande que cet appareil soit testé chaque année pour s'assurer que le produit demeure sécuritaire.

Attention Risque d' incendie

- Ne stockez pas de substances explosives telles que les aérosols avec un propulseur inflammable dans cet appareil.

Attention : Évitez de bloquer toutes les ouvertires d'aération. L'unité ne doit pas être mise dans un box dans aération adéquate.

- **Attention :** Ne pas utiliser de dispositifs mécaniques ou autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage, autre que le fabricant recommandé Ceux par.
- **Attention :** Ne pas endommager le circuit frigorifique.
- **Attention :** Ne pas utiliser d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments de stockage des aliments de l'appareil, à moins qu'ils soient du type recommandé par le fabricant.

Description du produit

G603 - Comptoir réfrigéré de préparation de pizzas / salades, deux portes, POLAR
CN267 (CN402 & AB090) - Comptoir réfrigéré de préparation de pizzas, trois portes, POLAR

Introduction

Nous vous invitons à consacrer quelques instants à la lecture attentive de ce mode d'emploi. L'entretien et l'utilisation appropriés de cette machine vous permettront de tirer le meilleur de votre produit POLAR.

Contenu de l'emballage

Les éléments suivants vous sont fournis de série :

- Réfrigérateur POLAR
- Supports de clayettes
- Clayettes

G603_CN267_ML_A5_v9_171215.indb 17 2017/12/15 17:47

- 6 colliers
- 7 pattes de fixation
- 7 vis sans tête
- 12 vis
- 14 obturateurs
- Barres de séparation Gastronorme
- 4 pieds réglables
- Comptoir réfrigéré POLAR
- Plan de travail (CN267 uniquement)
- 6 rondelles (CN267 uniquement)
- 6 rondelles élastiques (CN267 uniquement)
- Caches de plancher (1 par porte)
- Mode d'emploi

POLAR attache une grande importance à la qualité et au service et veille à fournir des produits en parfait état opérationnel, parfaitement intacts au moment de l'emballage.

Nous vous prions de contacter votre revendeur POLAR immédiatement si vous constatez un dommage quelconque survenu pendant le transport du produit.

Installation

Remarque : dans les cas où l'appareil a été stocké ou déplacé autrement qu'à la verticale, placez-le en position debout pendant environ 12 heures avant de vous en servir. En cas de doute, laissez l'appareil se reposer.

1. Sortez l'appareil de l'emballage. Veillez à bien retirer toute la pellicule et les revêtements de protection de toutes les surfaces.
2. Veillez à prévoir une distance de 20 cm entre l'appareil est les murs ou autres objets, pour laisser l'air circuler. **ÉVITEZ DE PLACER CET APPAREIL À PROXIMITÉ D'UNE SOURCE DE CHALEUR.**

Remarque : Avant de mettre l'appareil en service pour la première fois, nettoyez les clayettes et l'intérieur de l'appareil à l'eau savonneuse.

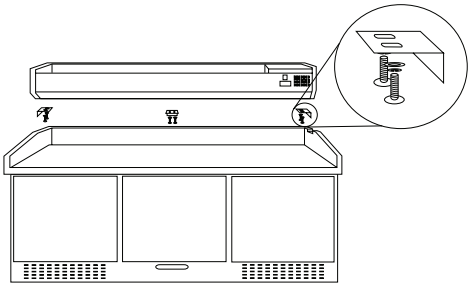
3. Bloquez les freins des roulettes de l'appareil, pour l'empêcher de bouger
   OU
   Mettez l'appareil de niveau en réglant les pieds à vis.

Installation des clayettes et des caches inférieurs

1. Placez une paire de supports de clayettes de part et d'autre de l'armoire, à la hauteur voulue.
2. Introduisez la clayette.
3. Répétez cette opération pour les autres clayettes.
4. Posez les caches inférieurs sur le plancher de l'armoire, en veillant à ce que le côté plat ne touche pas au sol.

Remarque : cette consigne est vitale pour assurer l'écoulement des résidus de condensation.

Pose du plan de travail de comptoir réfrigéré AB090 (CN267 uniquement)



1. Sortez l'appareil de l'emballage.
2. Faites pivoter l'appareil vers l'arrière et raccordez les trois pattes de fixation sous le plan de travail, sans les serrer, à l'aide des vis qui conviennent. Ne les serrez pas à fond pour l'instant.

Remarque : Veillez à installer les deux pattes de fixation en 'L' sur les bords extérieurs.

3. Posez le plan de travail sur les côtés en marbre. Veillez à ce que les pattes de fixation latérales soient reportées sur l'intérieur du bord en marbre.
4. Poussez les pattes de fixation de niveau avec le marbre et vissez les vis de patte de fixation.

G603_CN267_ML_A5_v9_171215.indb 18 2017/12/15 17:47

Installation des parois de verre AB090 (CN267 uniquement)

1. Vissez les colliers sur le bord de l'appareil.

Remarque : Veillez à ce que le trou du collier prévu pour la vis sans tête soit tourné vers l'intérieur.

2. Faites coulisser les deux parois latérales dans les colliers, en plaçant les trous pratiqués dans le verre au-dessus.

Remarque : Veillez à prévoir le trou de vis le plus éloigné du bord de la vitre pour l'arrière de l'appareil.

3. Vissez une vis sans tête dans chaque collier, pour caler les parois.

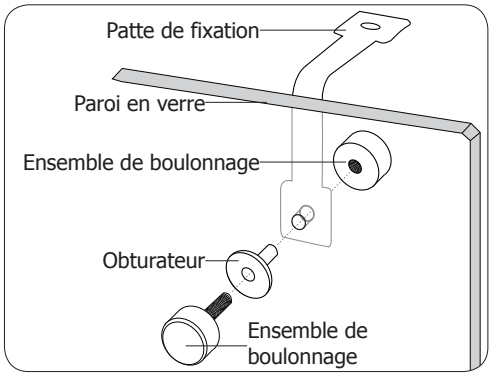
Remarque : Veillez à ce que le côté souple de la vis sans tête soit le côté posé sur le verre.

Ne pas trop serrer les vis sans tête car cela entraînera la cassure du verre.

4. Faites coulisser la paroi arrière dans les colliers, en plaçant les trous pratiqués dans la vitre sur le dessus.
5. Vissez une vis sans tête dans chaque collier, pour caler la paroi.
6. Insérez les obturateurs en plastique dans les trous.
7. Vissez les pattes de fixation sur l'intérieur de chaque vitre, à l'aide des ensembles de boulonnage.

Remarque : Veillez à ce que la partie courte de l'ensemble de boulonnage se situe à l'extérieur des parois.

8. Posez la paroi supérieure sur les pattes de fixation, en veillant à ce que tous les trous s'alignent.
9. Insérez les obturateurs et fixez la paroi supérieure aux pattes de fixation, à l'aide des ensembles de boulonnage.



Fonctionnement

Stockage des aliments

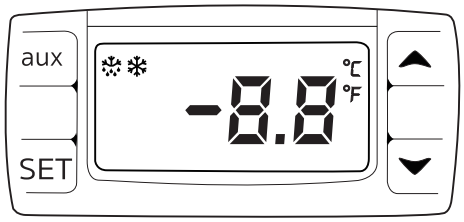
Suivez ces consignes pour profiter au mieux de votre appareil POLAR :

- Ne stockez des aliments dans l'appareil que lorsqu'il a atteint la bonne température de fonctionnement.
- Veillez à ce que les bacs gastronormes soient toujours pleins, même si les gastronormes sont inutilisés ou vides. Les bacs vides réduisent considérablement l'efficacité de l'appareil.
- Ne placez aucun aliment ou liquide chaud non couverts à l'intérieur de l'appareil.
- Autant que faire se peut, enveloppez ou couvrez les aliments.
- Veillez à ne pas obstruer les ventilateurs à l'intérieur de l'appareil.
- Evitez de laisser trop longtemps les portes ouvertes.

Mise en service

1. Fermez la / les porte(s) / tiroir(s) de l'appareil..
2. Vérifiez que l'interrupteur marche / arrêt est réglé sur [**O**] et allumez la prise.
3. Mettez l'appareil sous tension, position [**I**]. La température à l'intérieur de l'appareil s'affiche.

Panneau de configuration



G603_CN267_ML_A5_v9_171215.indb 19 2017/12/15 17:47

Réglez la température de fonctionnement

1. Appuie sur le bouton **SET**. L'affichage clignote.
2. Appuyez sur les boutons ▲ ou ▼ pour afficher la température requise.
3. Appuyez sur le bouton **SET** pour mémoriser la température.

Degivrage manual

Appuyez sur les bouton «**aux**» et maintenez-le enfonce pendant 2 secondes pour demarrer le degivrage automatique. Le voyant de degivrage s'allume.

Verrouiller / Déverrouiller le Panneau de configuration

Pour déverrouiller / verrouiller le clavier, appuyez sur ▲ et ▼ pendant 3 secondes. L'affichage clignote PON (déverrouillé) / POF (verrouillé).

Nettoyage, entretien et maintenance

N'oubliez jamais d'éteindre et de débrancher l'appareil avant de procéder à son nettoyage.

- Nettoyez l'intérieur de l'appareil aussi souvent que possible.
- N'utilisez aucun produit de nettoyage abrasif. Ces produits peuvent laisser des résidus nocifs.
- Nettoyez le joint de la porte avec de l'eau savonneuse chaude.
- Veillez à le sécher en l'essuyant après nettoyage.
- Ne laissez pas l'eau de nettoyage s'écouler à travers l'orifice de vidange du bac d'évaporation.
- Soyez prudent quand vous nettoyez l'arrière de l'appareil. Les bords effilés peuvent couper.
- Toute réparation doit être confiée à un agent POLAR ou à un technicien qualifié.

Soin de marbre

- N'utilisez pas de matériaux abrasifs ou de détergents pour nettoyer le plan de travail. Laver à l'eau tiède et savonneuse.
- Bien sécher avec un chiffon doux après le nettoyage.
- Essuyez les déversements le plus rapidement possible, en particulier les liquides tels que le jus de citron ou le vinaigre.
- POLAR recommande l'utilisation d'une planche à découper pour réduire le risque d'endommagement de votre plan de travail.

Nettoyage du filtre à condensateur

- Le condenseur est la partie du système de réfrigération. Le filtre du condenseur nécessite un nettoyage mensuel.
- Toujours débrancher l'alimentation avant de procéder Octobre entretien courant.
- L'omission de nettoyer le filtre du condenseur permettra de réduire les performances et la durée de vie de votre appareil Polar et peut invalider votre garantie
- Ces modèles ont un filtre amovible qui peut être nettoyé avec un aspirateur.

Dépannage

En cas de dysfonctionnement de votre appareil POLAR, vérifiez les données du tableau ci-dessous avant d'appeler notre standard d'assistance ou votre revendeur POLAR.

Dysfonctionnement	Cause probable	Intervention
L'appareil ne fonctionne pas	L'appareil n'est pas allumé	Vérifier que l'appareil est bien branché et allumé
	La prise et le cordon sont endommagés	Appeler un agent POLAR ou un technicien qualifié
	Alimentation	Vérifier l'alimentation
	Problème de branchement interne	Appeler un agent POLAR ou un technicien qualifié

G603_CN267_ML_A5_v9_171215.indb 20 2017/12/15 17:47

Dysfonctionnement	Cause probable	Intervention
L'appareil s'allume, mais la température est trop haute / basse	Excès de glace sur l'évaporateur	Décongeler l'appareil
	Le condensateur est saturé de poussières	Nettoyer le condenseur
	Les portes sont mal fermées	Vérifier que les portes sont fermées et l'état des joints
	L'appareil est situé près d'une source de chaleur ou l'air ne circule pas librement vers le condensateur	Déplacer le réfrigérateur pour le placer à un endroit mieux adapté
	Température ambiante trop haute	Augmenter la ventilation ou placer l'appareil à un endroit plus frais
	Des aliments inadéquats sont stockés dans l'appareil	Retirer les aliments trop chauds ou les éventuelles obstructions au ventilateur
	L'appareil est surchargé	Réduire la quantité d'aliments stockés dans l'appareil
Fuite d'eau	L'appareil n'est pas de niveau	Régler les pieds à vis pour le mettre de niveau (le cas échéant)
	Evacuation bouchée	Déboucher l'évacuation
	Circuit de vidange bouché	Nettoyer le plancher de l'appareil (le cas échéant)
	Bac à eau endommagé	Appeler un agent POLAR ou un technicien qualifié
	La cuvette de dégivrage déborde	Vider la cuvette de dégivrage (le cas échéant)
L'appareil fait beaucoup de bruit	Ecrou / vis desserrés	Vérifier et resserrer les écrous et vis
	La surface sur laquelle l'appareil a été posé n'est pas de niveau ou l'appareil n'est pas stable	Vérifier la position d'installation et la changer si nécessaire

Spécifications techniques

Modèle	Tension	Puissance	Courant	Plage de température	Réfrigérant	Dimensions h x l x p mm	Poids (kg)
G603	230V 50Hz	230W	1,6A	2°C - 8°C	R600a 70g	1100 x 900 x 700	92
CN267 (CN402 & AB090)	230V 50Hz	230W (CN402)	1,6A (CN402)	2°C - 8°C	R600a 100g (CN402)	1020 x 1400 x 700	170 (CN402)
		150W (AB090)	1A (AB090)		R600a 40g (AB090)		27 (AB090)

G603_CN267_ML_A5_v9_171215.indb 21 2017/12/15 17:47

Raccordement électrique

La prise doit être reliée à la prise secteur qui convient.

Cet appareil est câblé comme suit :

- Fil conducteur (brun) à la borne marquée L
- Fil neutre (bleu) à la borne marquée N
- Fil de terre (vert / jaune) à la borne marquée E

Cet appareil doit être mis à la terre.

En cas de doute, consultez un électricien qualifié.

Les points d'isolation électrique doivent être libres de toute obstruction. En cas de débranchement requis en urgence, ils doivent être facilement accessibles.

Mise au rebut

Les règlements de l'UE exigent que les produits munis de réfrigérants soient mis au rebut par des entreprises spécialisées, équipées pour extraire et recycler les composants à gaz, métalliques et en plastique.

Adressez-vous à votre autorité chargée de la collecte des déchets pour ce qui concerne la mise au rebut de votre appareil. Même si rien n'oblige les autorités locales à se charger de la mise au rebut du matériel de réfrigération commerciale, elles pourraient être en mesure de vous conseiller sur les moyens disponibles localement pour s'en débarrasser.

Vous pouvez aussi appeler le standard d'assistance POLAR, qui saura vous renseigner sur les entreprises de prise en charge nationales au sein de l'UE.

Conformité

Le logo WEEE qui figure sur ce produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Pour éviter qu'il ne présente un risque pour la santé humaine et / ou écologique, confiez la mise au rebut de ce produit à un site de recyclage agréé respectueux de l'environnement. Pour de plus amples détails sur la mise au rebut appropriée de ce produit, contactez le fournisseur du produit ou l'autorité responsable de l'enlèvement des ordures dans votre région.

Les pièces POLAR ont été soumises à des tests rigoureux pour pouvoir être déclarées conformes aux normes et spécifications réglementaires définies par les autorités internationales, indépendantes et fédérales.

Les produits POLAR ont été déclarés aptes à porter le symbole suivant :

Tous droits réservés. La production ou transmission, partielles ou intégrales, sous quelque forme que ce soit ou par n'importe quel moyen, tant électronique que mécanique, sous forme de photocopie, d'enregistrement ou autre de ce mode d'emploi sont interdites sans l'autorisation préalablement accordée par POLAR.

Nous nous efforçons, par tous les moyens dont nous disposons, de faire en sorte que les détails contenus dans le présent mode d'emploi soient corrects en date d'impression. Toutefois, POLAR se réserve le droit de changer les spécifications de ses produits sans préavis.

G603_CN267_ML_A5_v9_171215.indb 22 2017/12/15 17:47

Sicherheitshinweise

- Auf eine flache, stabile Fläche stellen.
- Alle erforderlichen Montage- und Reparaturarbeiten sollten von Wartungspersonal oder einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden. Keine Bauteile oder Bedienflächen von diesem Produkt entfernen.
- Für folgende Normen und Vorschriften sind die lokalen und nationalen Normen heranzuziehen:
  - Arbeitsschutzvorschriften
  - BS EN Verhaltenspraktiken
  - Brandschutzvorschriften
  - IEE-Anschlussvorschriften
  - Bauvorschriften
- Das Gerät NICHT mit einem Strahl-/Hochdruckreiniger reinigen.
- Das Gerät NICHT zum Aufbewahren von medizinischen Produkten verwenden.
- KEINE Elektrogeräte im Gerät verwenden (wie Heizgeräte, Eiskremmaschinen usw.)
- NICHT auf den Schrank, die Schubladen oder Türen stellen.
- KEIN Öl oder Fett mit den Kunststoffteilen oder der Türdichtung in Kontakt kommen lassen. Bei Kontakt sofort reinigen.
- Nur zum Gebrauch in Gebäuden.
- Flaschen mit Alkohol in hoher Konzentration müssen dicht verschlossen und aufrecht stehend im Kühlschrank aufbewahrt werden.
- Das Gerät stets aufrecht tragen, lagern und transportieren. Zum Transport den Schrank an der Unterseite anfassen.
- Vor Reinigungsarbeiten stets zunächst das Gerät abschalten und den Netzstecker ziehen.
- Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren und gemäß den lokalen Vorschriften entsorgen.
- Aus Sicherheitsgründen muss ein beschädigtes Stromkabel von einem POLAR-Mitarbeiter oder empfohlenen qualifizierten Elektriker erneuert werden.

G603_CN267_ML_A5_v9_171215.indb 23 2017/12/15 17:47

- Dieses Gerät sollte nur dann von Personen (einschließlich Kindern) mit reduzierten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung oder Kenntnissen verwendet werden, wenn sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person im Gebrauch des Geräts geschult wurden bzw. ständig beaufsichtigt werden.
- Polar empfiehlt, dieses Gerät jährlich einem PAT-Test zu unterziehen, um die Sicherheit des Produktes sicher zu stellen.

Vorsicht Gefahr von Feuer

- Explosive Stoffe wie Sprühdosen mit brennbaren Treibmittel in diesem Gerät nicht speichern.

Warnung: Halten Sie alle Lüftungsöffnungen frei. Das Gerät sollte nicht ohne geeignet Ventilation eingebaut werden.

- **Warnung:** Verwenden Sie keine mechanischen Vorrichtungen oder andere Mittel, um den Abtauvorgang zu beschleunigen, andere als die vom Hersteller empfohlen, die mit dem.
- **Warnung:** Halten Sie den Kältemittelkreislauf nicht beschädigen.
- **Warnung:** Verwenden Sie keine elektrischen Geräte innerhalb des Lebensmittellagerraumes betreiben, sofern sie nicht der Typ, der vom Hersteller empfohlen wird.

Produktbeschreibung

G603 - POLAR 2-türiger Pizza-/Salat-Kühltisch
CN267 (CN402 & AB090) - POLAR 3-türiger Pizza-Kühltisch

Einführung

Bitte nehmen Sie sich einige Minuten Zeit und lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch. Nur bei korrekter Wartung und vorschriftsgemäßem Betrieb kann Ihr POLAR-Produkt optimale Leistung erzielen.

Lieferumfang

Folgende Teile befinden sich in der Verpackung:
- POLAR-Kühlgerät
- Schienen
- Ablagen

G603_CN267_ML_A5_v9_171215.indb 24 2017/12/15 17:47

- 6 Halterungen
- 7 Klammern
- 7 Gewindestifte
- 12 Schrauben
- 14 Stopfen
- Gastronorm-Adapterstangen
- 4 Regulierbare Füße
- POLAR-Kühltisch
- Arbeitsfläche (nur CN267)
- 6 Unterlegscheiben (nur CN267)
- 6 Federringe (nur CN267)
- Bodenschoner (1 pro Tür)

POLAR ist stolz auf die hochwertige Qualität seiner Produkte und seinen erstklassigen Service. Wir stellen sicher, dass alle gelieferten Produkte zum Zeitpunkt der Verpackung voll funktionsfähig sind und sich in einwandfreiem Zustand befinden.

Sollten Sie Transportschäden feststellen, wenden Sie sich bitte unverzüglich an Ihren POLAR-Händler.

Montage

Hinweis: Wenn das Gerät nicht aufrecht transportiert oder gelagert wurde, muss es vor Inbetriebnahme rund 12 Stunden aufrecht aufgestellt werden. Im Zweifelsfall lassen Sie es aufrecht stehen.

1. Gerät aus der Verpackung nehmen. Darauf achten, dass die gesamte Plastikfolie und alle Beschichtungen von sämtlichen Flächen entfernt wurden.
2. Zur Belüftung einen Abstand von 20 cm zwischen Gerät und Wänden oder anderen Objekten einhalten. **NIEMALS NEBEN ODER IN DER NÄHE EINER WÄRMEQUELLE PLATZIEREN.**

Hinweis: Vor dem ersten Einsatz des Geräts die Ablagen und das Geräteinnere mit einer Seifenlauge reinigen.

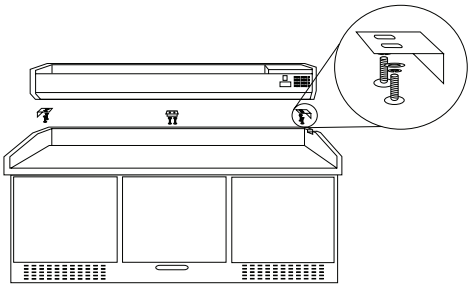
3. Die Bremsen an den Laufrollen feststellen, damit sich der Schrank nicht bewegen kann ODER
   Das Gerät durch Einstellen der Schraubfüße ausgleichen.

Befestigen der Ablagen und Bodenschoner

1. Einen Satz Ablageschienen auf beiden Schrankseiten in der gewünschten Höhe platzieren.
2. Die Ablage einschieben.
3. Wiederholen Sie das Verfahren für die übrigen Ablagen.
4. Die Bodenschoner auf die untere Schrankfläche legen. Die flache Seite darf dabei den Boden nicht berühren.

Hinweis: Die richtige Positionierung ist wichtig, damit Kondenswasser korrekt ablaufen kann.

Kühl-Arbeitsfläche befestigen AB090 (nur CN267)



1. Gerät aus der Verpackung nehmen.
2. Das Gerät etwas nach hinten kippen und die drei Klammern mit geeigneten Schrauben locker an der Unterseite der Arbeitsfläche befestigen. Die Schrauben jetzt noch nicht fest anziehen.

Hinweis: Darauf achten, dass die beiden „L"-förmigen Klammern an den Außenkanten befestigt werden.

3. Die Arbeitsfläche auf die Marmorseiten absenken. Dabei sicherstellen, dass die Seitenklammern innen an der Marmorkante befestigt werden.
4. Die seitlichen Klammern an der Marmorkante ausrichten und die Klammerschrauben anziehen.

G603_CN267_ML_A5_v9_171215.indb 25 2017/12/15 17:47

Gläser einsetzen AB090 (nur CN267)

1. Die Halterungen an den Rand des Geräts anschrauben.

Hinweis: Darauf achten, dass die Bohrung in der Halterung für die Gewindestifte nach innen weist.

2. Die beiden seitlichen Glasplatten in die Halterungen schieben. Darauf achten, dass sich die Bohrungen im Glas oben befinden.

Hinweis: Darauf achten, dass die am weitesten von der Kante der Glasplatte entfernte Gewindebohrung zur Rückseite des Geräts weist.

3. Zur Befestigung der Glasplatten einen Gewindestift in jede Halterung drehen.

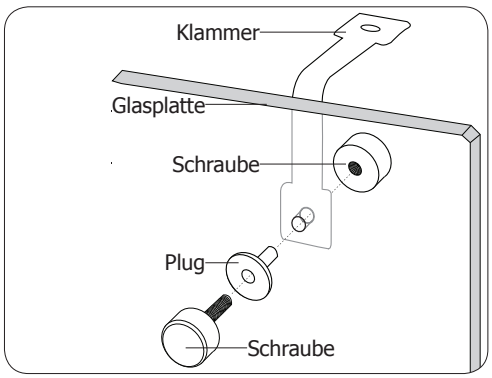
Hinweis: Darauf achten, dass das weiche Ende des Gewindestifts mit dem Glas in Kontakt kommt.

Ziehen Sie die Gewindestifte nicht zu fest an, da dadurch das Glas bricht.

4. Die rückwärtige Fläche in die Halterungen schieben. Darauf achten, dass sich die Bohrungen im Glas oben befinden.
5. Zur Befestigung der Glasplatte einen Gewindestift in jede Halterung drehen.
6. Die Kunststoffstopfen in die Bohrungen stecken.
7. Die Klammern mithilfe der Schrauben innen an den einzelnen Glasplatten sichern.

Hinweis: Das kurze Ende der Schrauben muss sich an der Außenseite der Glasplatten befinden.

8. Die obere Glasfläche auf die Klammern setzen. Dabei müssen alle Bohrungen auf einer Linie liegen.
9. Die Stopfen einstecken und die obere Platte mit den Schrauben an den Klammern befestigen.



Betrieb

Lagerung von Nahrungsmitteln

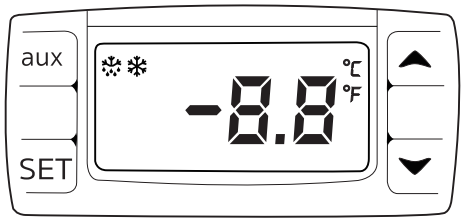
Sie erzielen die besten Ergebnisse mit Ihrem POLAR-Gerät, wenn Sie folgende Anweisungen beachten:

- Nahrungsmittel dürfen erst nach Erreichen der korrekten Betriebstemperatur im Gerät gelagert werden.
- Darauf achten, dass die Gastronorm-Einsätze stets gefüllt sind. Dies gilt auch dann, wenn die Geräte nicht genutzt werden oder leer sind. Leere Einsätze verringern die Effizienz des Geräts erheblich.
- Keine unbedeckten heißen Nahrungsmittel oder Flüssigkeiten in das Gerät legen oder stellen.
- Nahrungsmittel nach Möglichkeit einwickeln oder bedecken.
- Nicht die Lüfter im Gerät versperren.
- Türen nicht über längere Zeit geöffnet lassen.

Einschalten

1. Die Tür(en)/Schublade(n) des Geräts schließen.
2. Darauf achten, dass der Ein-/Ausschalter auf [**O**] steht und der Netzstecker eingesteckt ist.
3. Das Gerät einschalten [**I**]. Die momentane Temperatur im Gerät wird angezeigt.

Bedienfeld



G603_CN267_ML_A5_v9_171215.indb 26 2017/12/15 17:47

Betriebstemperatur einstellen

1. Die **SET**-Taste drücken. Die Anzeige blinkt auf.
2. Drücken Sie die Taste ▲ oder ▼, um die benötigte Temperatur aufzurufen.
3. Zum Speichern der Temperatur drücken Sie die Taste **SET**.

Manuelles Abtauen

Um den Abatauvorgang zu starten, die taste „**aux**" 2 Sekunden lang gedruct halten. Die Abtaulampe leuchtet auf.

Sperren / Entsperren der Bedienfeld

Zum Entsperren / Sperren der Tastatur drücken Sie ▲ und ▼ zusammen für 3 Sekunden. Anzeige blinkt PON (entsperrt) / POF (gesperrt).

Reinigung, Pflege und Wartung

- Vor Reinigungsarbeiten stets zunächst das Gerät abschalten und den Netzstecker ziehen.
- Den Schrank möglichst häufig innen reinigen.
- Keine Scheuermittel verwenden, da diese schädliche Rückstände hinterlassen können.
- Die Türdichtung mit warmem Seifenwasser reinigen.
- Nach dem Reinigen stets mit einem Tuch trocknen.
- Zur Reinigung verwendetes Wasser darf nicht durch die Ablauföffnung in die Auffangschale gelangen.
- Vorsicht beim Reinigen der Geräterückseite. Scharfe Kanten können zu Verletzungen führen.
- Erforderliche Reparaturen sollten von einem POLAR-Mitarbeiter oder einem qualifizierten Techniker ausgeführt werden.

Marmorpflege

- Arbeitsfläche nicht mit schmirgelnden Stoffen oder Reinigungsmitteln säubern. Mit einer warmen Seifenlauge waschen.
- Nach dem Reinigen gründlich mit einem weichen Tuch trocknen.
- Verschüttete Nahrungsmittel möglichst schnell abwischen (vor allem Flüssigkeiten wie Zitronensaft oder Essig).
- POLAR empfiehlt die Verwendung eines Hackbretts, um Beschädigungen Ihrer Arbeitsfläche zu vermeiden.

Reinigung der Filter-Kondensator

- Der Kondensator ist Teil des Kühlsystems. Der Kondensator-Filter erfordert monatliche Reinigung.
- Trennen Sie Netzteil, bevor Oktober Regelmäßige Wartung.
- Bei Nichtbeachtung der Kondensatorfilter reinigen die Leistung und Lebensdauer Ihres Polar Einheit zu reduzieren und kann Ihre Garantie ungültig
- Diese Modelle haben einen abnehmbaren Filter, der kann mit einem Staubsauger gereinigt werden.

Störungssuche

Bei einem Defekt Ihres POLAR-Geräts konsultieren Sie bitte zunächst folgende Tabelle, bevor Sie die Helpline oder Ihren POLAR-Händler anrufen.

Störung	Vermutliche Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht	Das Gerät ist nicht eingeschaltet	Prüfen, ob der Netzstecker in die Steckdose gesteckt wurde und das Gerät eingeschaltet ist
	Stecker und Kabel sind beschädigt	POLAR-Mitarbeiter oder qualifizierten Techniker anrufen
	Sicherung im Stecker ist durchgebrannt	Neue Sicherung in den Stecker einsetzen
	Stromzufuhr	Netzstrom prüfen
	Interner Vernetzungsfehler	POLAR-Mitarbeiter oder qualifizierten Techniker anrufen

G603_CN267_ML_A5_v9_171215.indb 27 2017/12/15 17:47

Störung	Vermutliche Ursache	Lösung
Das Gerät lässt sich einschalten, aber die Temperatur ist zu hoch/niedrig	Zu viel Eis auf dem Verdampfer	Das Gerät abtauen
	Kondensator verstaubt	Reinigen Sie den Kondensator
	Türen sind nicht richtig geschlossen	Prüfen, ob die Türen geschlossen und die Dichtungen intakt sind
	Gerät befindet sich in der Nähe einer Wärmequelle, oder der Luftstrom zum Kondensator ist unterbrochen	Den Kühlschrank an einem geeigneteren Ort aufstellen
	Umgebungstemperatur ist zu hoch	Belüftung intensivieren oder Gerät an einem kühleren Ort aufstellen
	Ungeeignete Nahrungs-mittel werden im Gerät aufbewahrt	Einige heiße Nahrungsmittel herausnehmen oder Produkte, die den Lüfter blockieren, entfernen
	Gerät ist überlastet	Weniger Nahrungsmittel im Gerät lagern
Aus dem Gerät läuft Wasser aus	Das Gerät steht nicht gerade	Die Schraubfüße so regulieren, dass das Gerät eben steht (sofern zutreffend)
	Der Ablauf ist verstopft	Den Ablauf säubern
	Wasser kann nicht ablaufen	Den Boden des Geräts von Fremdstoffen reinigen (sofern zutreffend)
	Der Wasserbehälter ist beschädigt	POLAR-Mitarbeiter oder qualifizierten Techniker anrufen
	Die Tropfschale fließt über	Die Tropfschale leeren (sofern zutreffend)
Das Gerät ist ungewöhnlich laut	Alle Muttern und Schrauben überprüfen und anziehen	Alle Muttern und Schrauben überprüfen und anziehen
	Das Gerät steht nicht eben oder stabil	Position überprüfen und bei Bedarf ändern

Technische Spezifikationen

Modell	Spannung	Leistung	Strom-stärke	Temperatur-bereich	Kühlmittel	Abmessungen h x b x t mm	Gewicht (kg)
G603	230V 50Hz	230W	1,6A	2°C - 8°C	R600a 70g	1100 x 900 x 700	92
CN267 (CN402 & AB090)	230V 50Hz	230W (CN402)	1,6A (CN402)	2°C - 8°C	R600a 100g (CN402)	1020 x 1400 x 700	170 (CN402)
		150W (AB090)	1A (AB090)		R600a 40g (AB090)		27 (AB090)

G603_CN267_ML_A5_v9_171215.indb 28 2017/12/15 17:47

Elektroanschlüsse

Der Stecker muss in eine geeignete Steckdose gesteckt werden.

Das Gerät ist wie folgt verdrahtet:

- Stromführender Leiter (braun) an Klemme L
- Neutralleiter (blau) an Klemme N
- Erdleiter (grün/gelb) an Klemme E

Dieses Gerät muss geerdet sein.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an einen qualifizierten Elektriker.

Elektroisolierpunkte dürfen nicht blockiert werden. Bei einem Notstopp müssen diese Punkte jederzeit sofort zugänglich sein.

Entsorgung

Gemäß EU-Vorschriften müssen Kühlprodukte von Fachunternehmen entsorgt werden, die alle Gase, Metall- und Kunststoffbauteile entfernen oder recyceln.

Ihre Kommunalverwaltung kann Sie über die Entsorgung Ihres Geräts informieren. Kommunalbehörden sind nicht verpflichtet, gewerbliche Kühlgeräte zu entsorgen. Sie können Sie jedoch über lokale Annahmestellen informieren, die diese Geräte entsorgen.

Oder rufen Sie die POLAR-Helpline an. Wir verfügen über eine Liste nationaler Entsorger in den EU-Staaten.

Konformität

Das WEEE-Logo an diesem Produkt oder in der Dokumentation weist darauf hin, dass das Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Um potenziellen Gesundheits- bzw. Umweltschäden vorzubeugen, muss das Produkt durch einen zugelassenen und umweltverträglichen Recyclingprozess entsorgt werden. Ausführliche Informationen zur korrekten Entsorgung dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Produktlieferanten oder der für die Müllentsorgung in Ihrer Region zuständige Behörde.

Alle POLAR-Produkte werden strengen Tests unterzogen, um die Einhaltung von Normen und Spezifikationen internationaler und nationaler Behörden und unabhängiger Organisationen zu gewährleisten.

POLAR-Produkte dürfen durch folgendes Symbol gekennzeichnet werden:

Alle Rechte vorbehalten. Diese Anleitung darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung von POLAR weder ganz noch teilweise in irgendeiner Form oder auf irgendeinem Wege - einschließlich elektronischer, mechanischer Verfahren, durch Fotokopieren, Aufnahme oder andere Verfahren - vervielfältigt oder übertragen werden.

Es werden alle Anstrengungen unternommen um sicherzustellen, dass alle Angaben bei der Drucklegung korrekt sind. POLAR behält sich jedoch das Recht vor, Spezifikationen ohne Vorankündigung zu ändern.

G603_CN267_ML_A5_v9_171215.indb 29 2017/12/15 17:47

Suggerimenti per la sicurezza

- Posizionare su una superficie piana e stabile.
- L'installazione e le eventuali riparazioni devono venire eseguite da un agente/tecnico qualificato. Non rimuovere i componenti o i pannelli di accesso dell'apparecchio.
- Verificare la conformità alle normative locali e nazionali di quanto segue:
  - Normativa antinfortunistica sul lavoro
  - Linee guida BS EN
  - Precauzioni antincendio
  - Normativa IEE sui circuiti elettrici
  - Norme di installazione
- NON utilizzare sistemi di lavaggio a getto o pressione per pulire l'apparecchio.
- NON utilizzare l'apparecchio per conservare presidi medico-sanitari.
- NON utilizzare apparecchiature elettriche all'interno dell'apparecchio (ad esempio, gelatiere, ecc.)
- NON stare in piedi o in altro sostenersi alla base, ai cassetti o ai portelli.
- NON mettere a contatto olio o grassi con i componenti in plastica o con la guarnizione dei portelli. Pulire immediatamente in caso di contatto.
- Per esclusivo uso in ambienti chiusi.
- Le bottiglie contenenti una elevata percentuale di alcool devono venire sigillate e posizionate verticalmente nel frigorifero.
- Trasportare, immagazzinare e movimentare l'apparecchio sempre in posizione verticale e spostarlo mantenendone la base.
- Spegnere e disconnettere l'alimentazione dell'unità prima di pulirla.
- Tenere lontano l'imballaggio dalla portata dei bambini. Smaltire l'imballaggio in conformità alle normative locali.
- Se danneggiato, il cavo di alimentazione deve venire sostituito da un agente POLAR o da un tecnico qualificato al fine di prevenire eventuali rischi.

G603_CN267_ML_A5_v9_171215.indb 30 2017/12/15 17:47

- L'apparecchio non è destinato a essere utilizzato da persone (inclusi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive della necessaria esperienza e conoscenza dell'apparecchio, che non abbiano ricevuto supervisione o istruzioni relative all'utilizzo dell'apparecchio dalle persone responsabili dello loro sicurezza.
- Polar consiglia che il presente strumento faccia il PAT test ogni anno per garantire la sicurezza del prodotto.

Attenzione Rischio di incendio

- Non conservare sostanze esplosive, come bombolette spray con propellente infiammabile in questo apparecchio.

Attenzione: Tenere libere tutte le aperture di ventilazione. L'unità non deve essere installata senza una ventilazione adeguata.

- **Attenzione:** non utilizzare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare il processo di sbrinamento, diversa dal fabbricante raccomandato Quelli da.
- **Attenzione:** Non danneggiare il circuito refrigerante.
- **Attenzione:** Non usare apparecchi elettrici all'interno degli scomparti per la conservazione degli alimenti, a meno che siano del tipo consigliato dal produttore.

Descrizione dei prodotti

G603 - Banco refrigerato per preparazione pizza/insalate a 2 portelli POLAR
CN267 (CN402 & AB090) - Banco refrigerato pizzeria a 3 portelli POLAR

Introduzione

Leggere con attenzione il presente manuale. La manutenzione e l'utilizzo corretti di questo apparecchio consentiranno di ottenere le massime prestazioni da questo prodotto POLAR.

Contenuto dell'imballaggio

L'imballaggio contiene quanto segue:

- Frigorifero POLAR
- Guide per ripiani
- Ripiani

G603_CN267_ML_A5_v9_171215.indb 31 2017/12/15 17:47

- Collari 6x
- Staffe 7x
- Gambi filettati 7x
- Viti 12x
- Tappi 14x
- Separatori gastronorm
- Piedi regolabili 4x
- Banco refrigerato POLAR
- Piano di lavoro (solo CN267)
- Rondelle 6x (solo CN267)
- Rondelle elastiche 6x (solo CN267)
- Protezioni pavimento (1 per portello)
- Manuale di istruzioni

POLAR garantisce una qualità e un servizio impeccabili e assicura che al momento dell'imballaggio tutti i componenti forniti sono integralmente funzionanti e privi di difetti.

Nel caso siano rilevati danni risultanti dal trasporto del prodotto, rivolgersi immediatamente al rivenditore POLAR locale.

Installazione

Nota: se l'apparecchio è stato immagazzinato o spostato in posizione non verticale, lasciarlo in posizione verticale per circa 12 ore prima di metterlo in funzione. In caso di dubbio, osservare comunque questa precauzione.

1. Rimuovere l'apparecchio dall'imballaggio. Assicurarsi che la pellicola protettiva e rivestimenti in plastica siano interamente rimossi da tutte le superfici.
2. Osservare una distanza di 20 cm tra l'unità e le pareti o altri oggetti al fine di assicurare la necessaria ventilazione. **NON COLLOCARE IN PROSSIMITÀ DI FONTI DI CALORE.**

Nota: prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, pulire i ripiani e l'interno dell'apparecchio con acqua saponata.

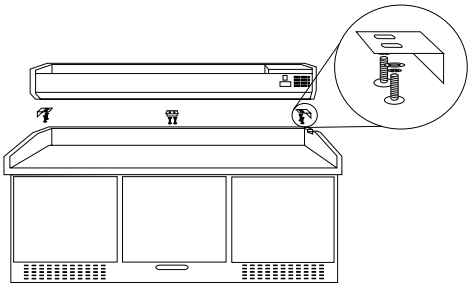
3. Innestare i freni delle ruote a sfera per mantenere l'apparecchio in posizione
   OPPURE
   Mettere in piano l'apparecchio regolando i piedi.

Montaggio dei ripiani e delle protezioni pavimento

1. Posizionare un set di guide su ogni lato dell'armadio all'altezza desiderata.
2. Fare scivolare in posizione il ripiano.
3. Ripetere l'operazione per i ripiani rimanenti.
4. Posizionare le protezioni sul pavimento dell'armadio, assicurandosi che il lato piatto non sia a contatto con il pavimento.

Nota: il corretto montaggio è essenziale perché la condensa possa essere correttamente scaricata.

Montaggio del piano di lavoro refrigerato AB090 (solo CN267)



1. Rimuovere l'apparecchio dall'imballaggio.
2. Inclinare l'apparecchio all'indietro e fissare senza serrare le tre staffe al lato inferiore del piano di lavoro del banco, utilizzando le viti appropriate. Non serrare completamente in questa fase.

Nota: assicurare che le due staffe a L siano montate sui bordi esterni.

3. Abbassare il piano di lavoro sui bordi di marmo. Assicurarsi che le staffe laterali siano posizionate all'interno del bordo in marmo.
4. Spingere le staffe laterali a filo con il marmo e serrare le viti delle staffe.

G603_CN267_ML_A5_v9_171215.indb 32 2017/12/15 17:47

Montaggio dei pannelli in vetro AB090 (solo CN267)

1. Avvitare i collari al bordo dell'apparecchio.

Note: assicurarsi che il foro nel collare per il gambo filettato sia rivolto verso l'interno.

2. Inserire i due pannelli laterali nei collari, con i fori del vetro rivolti verso l'alto.

Nota: assicurarsi che il foro della vite più lontano dal bordo del pannello sia in corrispondenza della parte posteriore dell'apparecchio.

3. Avvitare un gambo filettato in ogni collare per fissare i pannelli.

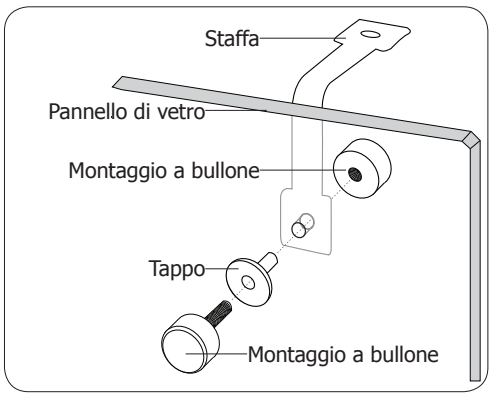
Nota: assicurarsi che l'estremità morbida del gambo filettato sia l'estremità a contatto con il vetro.

Non stringere troppo i grani poiché causano la rottura del vetro.

4. Inserire il pannello posteriore nei collari, con i fori del vetro rivolti verso l'alto.
5. Avvitare un gambo filettato in ogni collare per fissare il pannello.
6. Inserire i tappi in plastica in ognuno dei fori.
7. Avvitare le staffe all'interno di ogni pannello utilizzando i montaggi a bullone.

Nota: assicurarsi che l'estremità breve del montaggio a bullone si trovi sul lato esterno dei pannelli.

8. Posizionare il pannello superiore sulle staffe, assicurandosi che tutti i fori siano allineati.
9. Inserire i tappi e fissare il pannello superiore alle staffe utilizzando i montaggi a bullone.



Funzionamento

Conservazione dei cibi

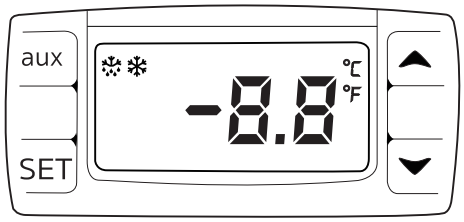
Per ottenere i migliori risultati dall'apparecchio POLAR, osservare le seguenti istruzioni:

- Conservare i cibi nell'apparecchio solo quando esso ha raggiunto la corretta temperatura di esercizio.
- Non conservare cibi o liquidi bollenti scoperti all'interno dell'apparecchio.
- Se possibile, avvolgere o coprire i cibi.
- Non ostruire le ventole all'interno dell'apparecchio.
- Evitare di aprire i portelli per periodi prolungati di tempo.

Accensione

1. Chiudere i portelli e i cassetti dell'apparecchio.
2. Assicurarsi che l'interruttore dell'alimentazione sia impostato su [**O**] e acceso alla presa.
3. Accendere l'alimentazione [**I**]. Viene visualizzata la temperatura corrente all'interno dell'apparecchiatura.

Pannello di controllo



G603_CN267_ML_A5_v9_171215.indb 33 2017/12/15 17:47

Impostazione della temperatura di esercizio

1. Premere il pulsante **SET**. Il display lampeggia.
2. Premere i pulsanti ▲ o ▼ per visualizzare la temperatura richiesta.
3. Premere il pulsante **SET** per memorizzare la temperatura.

Sbrinamento manuale

Premere senza rilasciare il pulsante "**aux**" per 2 secondi per avviare lo sbrinamento. La spia di sbrinamento si accende.

Bloccare / sbloccare il Pannello di controllo

Per sbloccare / bloccare la tastiera premere ▲ e ▼ insieme per 3 secondi. Display lampeggia PON (sbloccato) / POF (bloccato).

Pulizia e manutenzione

Prima di eseguire la pulizia, spegnere e scollegare l'alimentazione.

- Pulire l'interno dell'apparecchio quanto più spesso possibile.
- Non utilizzare detergenti abrasivi in quanto possono lasciare residui nocivi.
- Pulire la tenuta della porta con acqua tiepida calda.
- Asciugare sempre dopo la pulizia.
- Non permettere che l'acqua utilizzata per la pulizia penetri attraverso il foro di scarico nella vasca di evaporazione.
- Prestare attenzione durante la pulizia della parte posteriore dell'apparecchio. Gli attrezzi con bordi taglienti possono provocare tagli.
- Le riparazioni devono venire eseguite da un tecnico qualificato o da un agente POLAR.

Manutenzione del marmo

- Non utilizzare materiali abrasivi o detergenti per pulire il piano di lavoro. Lavare con acqua saponata calda.
- Dopo la pulizia, asciugare completamente con un panno morbido.
- Rimuovere il più rapidamente possibile i liquidi versati, in particolare il succo di limone o l'aceto.
- POLAR consiglia l'utilizzo di un tagliere per ridurre il rischio di danni al piano di lavoro.

Pulizia del filtro condensatore

- Il condensatore è parte del sistema di refrigerazione. Il filtro del condensatore richiede una pulizia mensile.
- Scollegare sempre l'alimentazione prima di effettuare la manutenzione ordinaria.
- La mancata pulizia del filtro del condensatore riduce le prestazioni e la durata dell'unità Polar e può invalidare la garanzia
- Questi modelli dispongono di un filtro removibile che può essere pulita con un aspirapolvere.

Risoluzione dei problemi

Se dovessero verificarsi guasti dell'apparecchio POLAR, controllare la tabella seguente prima di contattare la helpline telefonica o il rivenditore POLAR.

Guasto	Probabile causa	Azione
L'apparecchio non funziona	L'apparecchio non è acceso	Controllare che l'apparecchio sia correttamente collegato e acceso
	La presa e il cavo sono danneggiati	Rivolgersi a un tecnico qualificato o a un agente POLAR
	Il fusibile della presa è guasto	Sostituire il fusibile della presa
	Alimentazione	Controllare l'alimentazione
	Guasto dei circuiti interni	Rivolgersi a un tecnico qualificato o a un agente POLAR

G603_CN267_ML_A5_v9_171215.indb 34 2017/12/15 17:47

Guasto	Probabile causa	Azione
L'apparecchi si accende ma la temperatura è troppo alta o troppo bassa	Quantità eccessiva di ghiaccio nell'evaporatore	Sbrinare l'apparecchio
	Il condensatore è bloccato dalla polvere	Pulire il condensatore
	I portelli non sono chiusi in maniera appropriata	Controllare che i portelli siano chiusi e che le guarnizioni di tenuta non siano danneggiate
	L'apparecchio è posizionato in prossimità di una sorgente di calore oppure il flusso di aria al condensatore è interrotto	Spostare il frigorifero in una posizione più appropriata
	La temperatura ambientale è troppo alta	Aumentare la ventilazione oppure spostare l'apparecchio in una posizione più fresca
	Sono stati conservati nell'apparecchio cibi non appropriati	Rimuovere i cibi eccessivamente caldi o le ostruzioni della ventola
	L'apparecchio è sovraccarico	Ridurre la quantità dei cibi presenti nell'apparecchio
L'apparecchio perde acqua	L'apparecchio non è in posizione piana	Regolare i piedi al fine di mantenere in piano l'apparecchio (se pertinente)
	La bocca di scarico è bloccata	Pulire la bocca di scarico
	Il movimento dell'acqua verso lo scarico è ostruito	Pulire il pavimento dell'apparecchio (se pertinente)
	Il contenitore dell'acqua è danneggiato	Rivolgersi a un tecnico qualificato o a un agente POLAR
	La vaschetta di raccolta dell'acqua di sbrinamento è troppo piena	Svuotare la vaschetta di raccolta dell'acqua di sbrinamento (se pertinente)
L'apparecchio presenta una rumorosità eccessiva	Dadi o viti allentati	Controllare e serrare tutti i dadi e le viti
	L'apparecchio non è stato installato in una posizione in piano o stabile	Controllare la posizione di installazione e modificarla se necessario

Specifiche tecniche

Modello	Tensione	Alimentazio	Corrente	Intervallo di temperatura	Refrigerante	Dimensioni h x l x p mm	Peso (Kg)
G603	230V 50Hz	230W	1,6A	2°C - 8°C	R600a 70g	1100 x 900 x 700	92
CN267 (CN402 & AB090)	230V 50Hz	230W (CN402)	1,6A (CN402)	2°C - 8°C	R600a 100g (CN402)	1020 x 1400 x 700	170 (CN402)
		150W (AB090)	1A (AB090)		R600a 40g (AB090)		27 (AB090)

G603_CN267_ML_A5_v9_171215.indb 35 2017/12/15 17:47

Cablaggi elettrici

Questa apparecchiatura deve essere collegata a terra.

L'apparecchio ha i seguenti cablaggi:

- Filo sotto tensione (colore marrone) a terminale L
- Filo del neutro (colore blu) a terminale N
- Filo di terra (colore verde/giallo) a terminale E

L'apparecchio deve avere un circuito dedicato di messa a terra.

In caso di dubbi, consultare un elettricista qualificato.

I punti di isolamento elettrico devono essere liberi da ostruzioni. In caso di emergenza, i punti devono essere facilmente raggiungibili qualora sia necessario scollegarli.

Smaltimento

Le normative UE prevedono che lo smaltimento dei prodotti di refrigerazione sia eseguito da aziende specializzate nella rimozione o nel riciclaggio di tutti i gas e dei componenti in metallo e plastica.

Rivolgersi all'ente locale incaricato per informazioni sullo smaltimento di questo apparecchio. Gli enti locali non hanno l'obbligo di procedere allo smaltimento di apparecchi di refrigerazione commerciali ma sono in grado di fornire suggerimenti sulla modalità di smaltimento di tali apparecchi.

In alternativa, chiamare la helpline telefonica di POLAR per ricevere informazioni dettagliate sulle aziende di smaltimento nella UE.

Conformità

Il logo WEEE riportato su questo prodotto o sulla relativa documentazione indica che il prodotto non può essere smaltito come normale rifiuto domestico. Per evitare possibili danni alla salute e/o all'ambiente, il prodotto deve venire smaltito utilizzando una procedura di riciclaggio approvata e sicura per l'ambiente. Per ulteriori informazioni su come smaltire in maniera corretta questo prodotto, contattare il fornitore del prodotto o l'ente locale responsabile per lo smaltimento dei rifiuti.

I componenti POLAR sono stati sottoposti a un rigoroso collaudo ai fini della conformità agli standard e alle specifiche normative previste dalle autorità internazionali, indipendenti e federali.

I prodotti POLAR sono autorizzati a esporre il seguente simbolo:

Tutti i diritti riservati. È vietata la riproduzione o la trasmissione in alcuna forma, elettronica, meccanica, mediante fotocopiatura o altro sistema di riproduzione, di qualsiasi parte delle presenti istruzioni senza la previa autorizzazione scritta di POLAR.

Le informazioni contenute sono corrette e accurate al momento della stampa, tuttavia POLAR si riserva il diritto di modificare le specifiche senza preavviso.

G603_CN267_ML_A5_v9_171215.indb 36 2017/12/15 17:47

Consejos de Seguridad

- Colóquela sobre una superficie plana, estable.
- Un agente de servicio / técnico cualificado debería llevar a cabo la instalación y cualquier reparación si se precisa. No retire ningún componente ni panel de servicio de este producto.
- Consulte las Normas Locales y Nacionales correspondientes a lo siguiente:
  - Legislación de Seguridad e Higiene en el Trabajo
  - Códigos de Práctica BS EN
  - Precauciones contra Incendios
  - Normativos de Cableado de la IEE
  - Normativas de Construcción
- No utilice dispositivos de lavado de chorro / presión para limpiar el aparato.
- NO utilice este aparato para almacenar existencias médicas.
- NO utilice aparatos eléctricos en el interior del aparato (por ejemplo, calentadores, máquinas de hacer helados, etc.)
- NO se ponga de pie ni se apoye sobre la base, los cajones o las puertas.
- NO deje que el aceite o la grasa entren en contacto con los componentes de plástico o la junta de la puerta. Limpie el aparato inmediatamente si se produce contacto.
- Sólo adecuado para uso en interiores.
- Las botellas que contienen un alto porcentaje de alcohol deben sellarse y colocarse verticalmente en el frigorífico.
- Siempre debe transportar, almacenar y manipular el aparato verticalmente y moverlo cogiéndolo de la base.
- Desconecte la máquina y desenchúfela del suministro eléctrico de la unidad siempre antes de llevar a cabo la limpieza.
- Mantenga el embalaje lejos del alcance de los niños. Deshágase del embalaje de acuerdo con las normativas de las autoridades locales.
- Si el cable eléctrico está dañado, debe ser reemplazado por un agente de POLAR o un técnico cualificado recomendado para evitar cualquier riesgo.

G603_CN267_ML_A5_v9_171215.indb 37 2017/12/15 17:47

- Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos los niños) que tengan sus capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que no cuenten con experiencia y conocimientos a menos que lo hagan bajo la supervisión o siguiendo instrucciones relativas al uso del aparato a través de una persona responsable de su seguridad.
- Polar recomienda que las conexiones eléctricas de este aparato se comprueben anualmente para verificar la seguridad del producto.

Precaución Riesgo de Incendio

- No guarde sustancias explosivas, tales como latas de aerosol con un propelente inflamable en este aparato.

Advertencia: Mantenga los orificios de ventilación libres de obstrucciones. Asegúrese de que la unidad disponga de una ventilación adecuada.

- **Advertencia:** No utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación, que no sea el fabricante recomienda Aquellos por.
- **Advertencia:** No dañe el circuito refrigerante.
- **Advertencia:** No utilice aparatos eléctricos dentro de los compartimentos de almacenamiento de alimentos del aparato, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.

Descripción del Producto

Frigorífico para mostrador de preparados de Ensalada / Pizzas de 2 Puertas POLAR - **G603**
Frigorífico para Mostrador de Preparados de Pizza de 3 Puertas POLAR - **CN267 (CN402 & AB090)**

Introducción

Tómese unos minutos para leer este manual. El correcto mantenimiento y manejo de esta máquina proporcionará el mejor funcionamiento posible de su producto POLAR.

Contenido del Conjunto

Se incluye lo siguiente:

- Frigorífico POLAR
- Guías de estante
- Estantes

G603_CN267_ML_A5_v9_171215.indb 38 2017/12/15 17:47

- Casquillos x 6
- Soportes x 7
- Tornillos de cabeza hendida x 7
- Tornillos x 12
- Enchufes x 14
- Barras adaptadoras gastronorm
- Patas ajustables x 4
- Frigorífico de Mostrador POLAR (Sólo en los modelos CN267)
- Arandelas x 6 (Sólo en los modelos CN267)
- Arandelas elásticas x 6 (Sólo en los modelos CN267)
- Protecciones para el suelo (1 por puerta)
- Manual de instrucciones

POLAR se enorgullece de su calidad y servicio y asegura que en el momento del embalaje, el contenido se suministró con plena funcionalidad y sin ningún defecto.

Si encontrara algún daño resultante del transporte, póngase en contacto inmediatamente con su distribuidor POLAR.

Instalación

Nota: Si el aparato no se ha almacenado o transportado en posición vertical, déjelo en posición vertical durante aproximadamente 12 horas antes del funcionamiento. Si tiene alguna duda, deje el aparato en posición vertical.

1. Desembale el aparato. Asegúrese de que todos los revestimientos y las láminas de plástico de protección se hayan quitado totalmente de todas las superficies.
2. Mantenga una distancia de 20 cm (7 pulgadas) entre la unidad y las paredes u otros objetos para ventilación. **NO COLOQUE LA UNIDAD CERCA O JUNTO A UNA FUENTE DE CALOR.**

Nota: antes de utilizar el aparato por primera vez, limpie los estantes y el interior con agua con jabón.

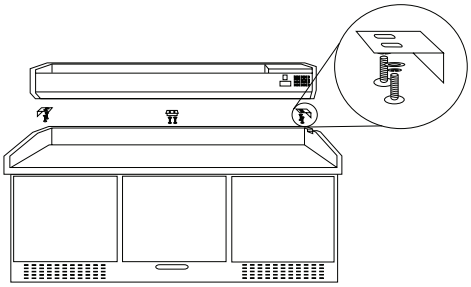
3. Coloque los frenos en las ruedecillas para mantener el aparato en su posición
   O
   Nivele el aparato ajustando la pata enroscada.

Montaje de las Protecciones de Suelo y los Estantes

1. Coloque un juego de guías de estante a cada lado de la cabina a la altura deseada.
2. Deslice el estante hasta su lugar.
3. Repita el proceso con los estantes restantes.
4. Coloque las protecciones de suelo en el suelo de la cabina, asegurándose de que el lado plano esté separado del suelo.

Nota: esto es vital para asegurar el desagüe completo de la condensación.

Montaje de la frigorífico para mostrador AB090 (Sólo en los modelos CN267)



1. Desembale el aparato.
2. Incline el aparato hacia atrás y acople ligeramente los tres soportes a la parte inferior del mostrador, utilizando los tornillos adecuados. No los apriete completamente en esta etapa.

Nota: asegúrese de que los dos soportes en forma de "L" estén montados en los bordes externos.

3. Baje la unidad de mostrador sobre los laterales de mármol. Asegúrese de que los soportes laterales se queden en la parte interior del armazón de mármol.
4. Presione los soportes laterales hasta que estén alineados con el mármol y apriete los tornillos de soporte.

G603_CN267_ML_A5_v9_171215.indb 39 2017/12/15 17:47

Montaje de los Paneles de Cristal AB090 (Sólo en los modelos CN267)

1. Enrosque los casquillos al armazón del aparato.

Nota: asegure el agujero en el casquillo de modo que las superficies de los tornillos de cabeza hendida miren hacia dentro.

2. Introduzca los dos paneles laterales en los casquillos, con los agujeros en el cristal en la parte superior.

Nota: asegúrese de que el agujero del tornillo más allá del borde del panel se desplace hasta la parte trasera del aparato.

3. Enrosque un tornillo de cabeza hendida en cada uno de los collares para fijar los paneles.

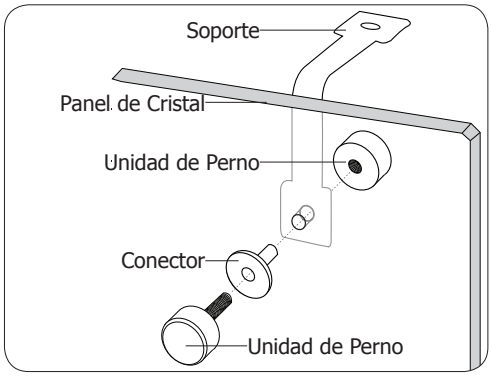
Nota: Asegúrese de que el extremo suave del tornillo de cabeza hendida sea el extremo de contacto con el cristal.

No apriete demasiado los tornillos prisioneros, ya que resultará en la rotura del vidrio.

4. Introduzca el panel trasero en los casquillos, con los agujeros en el cristal en la parte superior.
5. Enrosque un tornillo de cabeza hendida en cada uno de los collares para fijar el panel.
6. Introduzca las clavijas de plástico en cada uno de los agujeros.
7. Enrosque los soportes en el interior de cada una de las láminas de cristal mediante las unidades de perno.

Nota: asegúrese de que el extremo corto de la unidad de perno esté en la parte exterior de los paneles.

8. Coloque el panel superior sobre los soportes, asegurándose de que todos los paneles estén alineados.
9. Inserte las clavijas y acople el panel superior a los soportes con las unidades de perno.



Funcionamiento

Almacenamiento de comida

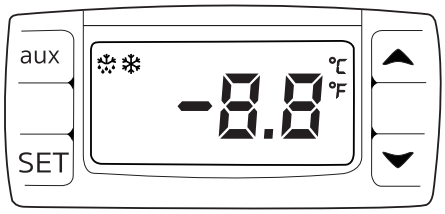
Para obtener los mejores resultados de su aparato POLAR, siga estas instrucciones:

- Guarde alimentos en el aparato sólo cuando haya alcanzado la temperatura de funcionamiento correcta.
- Asegúrese de que los recipientes gastronorm estén llenos en todo momento, incluso si los gastronorms no se utilizan o están vacíos. Los recipientes vacíos reducirán en gran medida la eficiencia del aparato.
- No ponga comida ni líquidos calientes sin cubrir en el interior del aparato.
- Envuelva o cubra la comida siempre que sea posible.
- No obstruya los ventiladores en el interior del aparato.
- Evite la apertura de las puertas durante períodos de tiempo prolongados.

Activación

1. Cierre la (s) puerta (s) / cajón (ones) del aparato.
2. Asegúrese de que el interruptor de activación esté ajustado en [**O**] y conéctelo a la toma.
3. 2. Conecte la Alimentación [**I**]. Se muestra la temperatura actual en el aparato.

Panel de Control



G603_CN267_ML_A5_v9_171215.indb 40 2017/12/15 17:47

Ajuste de la Temperatura de Funcionamiento

1. Pulse el botón **SET**. El visualizador se enciende.
2. Pulse el botón ▲ o los botones ▼ para visualizar la temperatura deseada.
3. Pulse el botón **SET** para fijar la temperatura.

Descongelacion manual

Pulse y mantenga pulsado el boton "**aux**" durante 2 segundos para que empiece la descongelacion . La luz de descongelacion se iluminare.

Bloquear / desbloquear el panel de control

Para desbloquear / bloquear el teclado pulse ▲ y ▼ juntos por 3 segundos. La pantalla parpadeará PON (desbloqueado) / POF (bloqueado).

Limpieza, Cuidado y Mantenimiento

Desconecte la máquina y desenchúfela de la toma eléctrica antes de llevar a cabo la limpieza.

- Limpie el interior del aparato con la mayor frecuencia posible.
- No utilice productos de limpieza abrasivos. Estos pueden dejar residuos nocivos.
- Limpie el sello de la puerta con agua tibia y jabonosa.
- Seque bien el aparato después de limpiarlo.
- No permita que el agua utilizada en la limpieza pase por el agujero de desagüe hacia el recipiente de evaporación.
- Vaya con cuidado al limpiar la parte trasera del aparato. Los bordes afilados pueden cortar.
- Un técnico cualificado o un agente de POLAR debe llevar a cabo las reparaciones en caso de precisarse.

Cuidado del Mármol

- No utilice detergentes ni materiales abrasivos para limpiar la encimera.
- Lávela con agua caliente con jabón.
- Séquela bien con un paño suave tras la limpieza.
- Elimine cualquier vertido lo más rápidamente posible, especialmente líquidos como jugo de limón o vinagre.
- POLAR recomienda el uso de una tabla de picar para reducir el riesgo de dañar su encimera.

Limpieza del filtro de condensador

- El condensador es parte del sistema de refrigeración. El filtro condensador requiere una limpieza mensual.
- Desconecte siempre la fuente de alimentación antes de llevar a cabo mantenimiento rutinario.
- Si no se limpia el filtro de condensador reducirá el rendimiento y la vida útil de la unidad Polar y puede invalidar su garantía
- Estos modelos tienen un filtro extraíble que se puede limpiar con una aspiradora.

Resolución de problemas

Si su aparato POLAR falla, por favor compruebe la tabla siguiente antes de llamar a la línea de asistencia o a su distribuidor POLAR.

Fallo	Causa probable	Acción
El aparato no funciona	El aparato no está conectado	Compruebe que el aparato esté enchufado correctamente y conectado
	El enchufe y el cable están dañados	Llame a un técnico cualificado o a un agente de POLAR
	El fusible del enchufe se ha fundido	Cambie el fusible del enchufe
	Suministro eléctrico	Compruebe el suministro eléctrico
	Fallo del cableado interno	Llame a un técnico cualificado o a un agente de POLAR

G603_CN267_ML_A5_v9_171215.indb 41 2017/12/15 17:47

Fallo	Causa probable	Acción
El aparato se activa, pero la temperatura es demasiado alta / baja	Hay demasiado hielo en el evaporador	Descongele el aparato
	Condensador bloqueado con polvo	Limpie el condensador
	Las puertas no están bien cerradas	Compruebe que las puertas estén cerradas y las juntas no estén dañadas
	El aparato se encuentra cerca de una fuente de calor o el caudal de aire hacia el condensador está siendo interrumpido	Traslade el frigorífico a un lugar más adecuado
	La temperatura ambiente es demasiado alta	Aumente la ventilación o traslade el aparato a un lugar más fresco
	Se guardan alimentos no adecuados en el aparato	Retire cualquier exceso de alimentos calientes u obstrucciones del ventilador
	El aparato está sobrecargado	Reduzca la cantidad de alimentos guardados en el aparato
Hay fugas de agua en el aparato	El aparato no está bien nivelado	Ajuste las patas enroscadas para nivelar el aparato (si es aplicable)
	La salida de descarga está bloqueada	Limpie la salida de descarga
	El movimiento del agua hacia el desagüe está obstruido	Limpie la base del aparato (si es aplicable)
	El contenedor de agua está dañado	Llame a un técnico cualificado o a un agente de POLAR
	La bandeja de goteo está rebosando	Vacíe la bandeja de goteo (si es aplicable)
El aparato es inusualmente ruidoso	Tuerca / tornillo flojo	Compruebe y apriete todos los tornillos y las tuercas
	El aparato no se ha instalado en una posición estable o nivelada	Compruebe la posición de la instalación y cámbiela si es necesario

Especificaciones Técnicas

Modelo	Tensión	Potencia	Potencia	Margen de Tempera-turas	Refrigerante	Dimensiones a x a x p mm	Peso (Kg)
G603	230V 50Hz	230W	1,6A	2°C - 8°C	R600a 70g	1100 x 900 x 700	92
CN267 (CN402 & AB090)	230V 50Hz	230W (CN402)	1,6A (CN402)	2°C - 8°C	R600a 100g (CN402)	1020 x 1400 x 700	170 (CN402)
		150W (AB090)	1A (AB090)		R600a 40g (AB090)		27 (AB090)

G603_CN267_ML_A5_v9_171215.indb 42 2017/12/15 17:47

Cableado Eléctrico

El enchufe tiene que conectarse a una toma eléctrica adecuada.

Este aparato debe conectarse a una toma de tierra.

- Cable cargado (de color marrón) al terminal marcado como L
- Cable neutro (de color azul) al terminal marcado como N
- Cable de tierra (de color verde / amarillo) al terminal marcado como E

Este aparato debe conectarse a una toma de tierra.

Si tiene alguna duda, consulte a un electricista cualificado.

Los puntos de aislamiento eléctrico deben mantenerse libres de cualquier obstrucción. En caso de precisarse una desconexión de emergencia, deben estar disponibles de forma inmediata.

Desecho

Las normativas de la UE requieren que los productos de refrigeración sean desechados por compañías especializadas que extraigan o reciclen todos los gases, componentes metálicos y de plástico.

Consulte a su autoridad local de recogida de residuos a la hora de desechar su aparato. Las autoridades locales no están obligadas a eliminar los equipos de refrigeración comerciales pero pueden ofrecer consejo sobre cómo desechar los equipos localmente.

Otra opción es llamar a la línea de asistencia de POLAR para pedir información sobre las compañías nacionales de desechos de la UE.

Cumplimiento

El logotipo WEEE en este producto o su documentación indica que no debe eliminarse como un residuo doméstico. Para ayudar a prevenir posibles daños a la salud humana y/o el medio ambiente, el producto debe eliminarse en un proceso de reciclaje aprobado y medioambientalmente seguro. Para obtener más información sobre cómo eliminar correctamente este producto, póngase en contacto con el proveedor del mismo o la autoridad local responsable de la eliminación de residuos en su zona.

Las piezas POLAR han pasado estrictas pruebas de productos para cumplir las especificaciones y normas reguladoras establecidas por las autoridades internacionales, independientes y federales.

Los productos POLAR han sido autorizados para llevar el símbolo siguiente:

Reservados todos los derechos. Puede estar prohibida la reproducción o transmisión en cualquier forma o por cualquier medio electrónico, mecánico, de fotocopiado, registro o de otro tipo, de cualquier parte de estas instrucciones sin la autorización previa y por escrito de POLAR.

Se ha hecho todo lo posible para garantizar que todos los datos son correctos en el momento de su publicación; sin embargo,POLAR se reserva el derecho a modificar las especificaciones sin que medie notificación previa.

G603_CN267_ML_A5_v9_171215.indb 43 2017/12/15 17:47

Conselhos de segurança

- Colocar numa superfície plana e estável.
- Um agente de serviço/técnico qualificado deverá efectuar a instalação e quaisquer reparações, caso necessário. Não retirar qualquer componente ou painéis de serviço deste produto.
- Consultar e cumprir os regulamentos locais e nacionais no que diz respeito à:
  - Legislação de saúde e segurança no local de trabalho
  - Códigos de trabalho
  - Prevenção de incêndios
  - Normas para sistemas eléctricos IEE
  - Código de construção
- NÃO utilizar máquinas de limpeza a pressão/jacto para limpar o produto.
- NÃO utilize este produto para armazenar acessórios médicos.
- NÃO utilizar aparelhos eléctricos no interior deste produto (como por exemplo máquinas de fazer gelados, etc.)
- NÃO se apoiar ou colocar em cima da base, das prateleiras ou das portas.
- NÃO permitir o contacto de óleo ou gordura com componentes de plástico ou guarnições das portas. Limpar imediatamente se tal acontecer.
- Apenas adequado para uso dentro de casa ou estabelecimentos.
- Fechar garrafas com uma elevada percentagem de álcool e colocá-las verticalmente no frigorífico.
- Este produto deve ser transportado, armazenado e manuseado em posição vertical. Transporte segurando o produto pela base.
- Deve-se sempre desligar o aparelho e retirar a ficha da tomada antes de fazer a limpeza.
- Mantenha o material da embalagem fora do alcance de crianças. O material da embalagem é para ser deitado fora respeitando as regras das autoridades locais.
- A fim de evitar situações perigosas, a substituição dos cabos de alimentação danificados deve ser feita por um agente POLAR ou um técnico qualificado recomendado.

G603_CN267_ML_A5_v9_171215.indb 44 2017/12/15 17:47

- Este aparelho não está indicado para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, ou com falta de experiência e conhecimento, excepto se tiverem sido supervisionadas ou tiverem recebido instruções acerca da utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- A Polar recomenda que este aparelho seja testado por PAT anualmente para assegurar que o produto continua seguro.

Atenção Risco de Incêndio

- Não guarde substâncias explosivas, tais como: latas de aerossol com um propulsor inflamável no aparelho ESTA.

Aviso: Mantenha todas as aberturas de ventilação desobstruídas. A unidade não deve ser encaixotada sem a ventilação adequada.

- **Aviso:** Não use dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelação, distintos dos recomendados pelo fabricante.
- **Aviso:** Não danificar o circuito de refrigeração.
- **Aviso:** Não use aparelhos eléctricos no interior dos compartimentos de armazenamento de alimentos do aparelho, a menos que eles são o tipo recomendado pelo fabricante.

Descrição do produto

G603 - POLAR Bancada refrigerada de preparação de pizzas/saladas com 2 portas
CN267 (CN402 & AB090) - POLAR Bancada refrigerada de preparação de pizzas com 3 portas

Introdução

Por favor utilize o tempo necessário para ler atentamente este manual. Uma manutenção e utilização correcta deste aparelho permitem a melhor capacidade de funcionamento do seu produto POLAR.

Conteúdo da embalagem

A embalagem inclui o seguinte:

- Frigorífico Polar
- Suportes para prateleiras
- Prateleiras

G603_CN267_ML_A5_v9_171215.indb 45 2017/12/15 17:47

- Peças de fixação x 6
- Suportes x 7
- Parafusos de fixação x 7
- Parafusos x 12
- Buchas x 14
- Barras reguláveis gastronorm
- Pés reguláveis x 4
- Bancada refrigerada POLAR
- Tampo (apenas CN267)
- Anilhas x 6 (apenas CN267)
- Anilhas com mola x 6 (apenas CN267)
- Rodapés (1 por porta)
- Manual de instruções

A POLAR orgulha-se pelo serviço e a qualidade dos seus produtos e portanto verifica, durante a fase de embalagem, o estado funcional e o bom estado do conteúdo fornecido.

Quando confrontado com quaisquer danos provocados durante o transporte, contacte imediatamente o seu fornecedor POLAR.

Instalação

Nota: se o aparelho foi armazenado ou transportado numa posição não igual à posição de instalação, deve-se, antes de utilizar o mesmo, colocar o produto durante 12 horas na posição de instalação. Em caso de dúvida deve cumprir a instrução anterior.

1. Retire o produto da embalagem. Verifique se retirou todas as tiras e camadas de protecção das superfícies do produto.
2. Para a ventilação adequada deve-se manter uma distância de 20cm entre o produto e as paredes ou outros objectos. **NUNCA COLOQUE AO LADO OU PRÓXIMO A UMA FONTE DE CALOR.**

Nota: Antes de utilizar o produto pela primeira vez deve limpar as prateleiras e o interior com água de sabão.

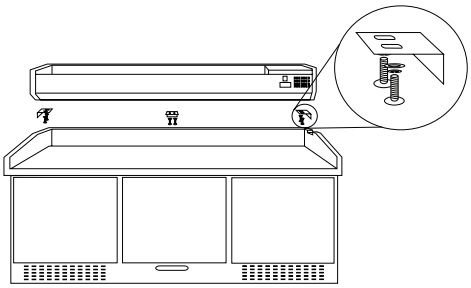
3. Aplique os travões para manter o produto no lugar
   OU
   ajuste os pés reguláveis para nivelar o produto.

Colocar as prateleiras & rodapés

1. Coloque um par de suportes de prateleiras em ambos os lados do interior do produto e à altura desejada.
2. Coloque a prateleira no lugar.
3. Repetir esta instrução para colocar as outras prateleiras.
4. Coloque os rodapés no chão do produto, certificando-se de que o lado liso não toca o chão.

Nota: isto é muito importante para garantir uma drenagem correcta de condensação.

Colocar o tampo refrigerado AB090 (apenas CN267)



1. Retire o produto da embalagem.
2. Incline a parte de trás do produto e aperte (não totalmente) os três suportes à parte de baixo do tampo, utilizando para tal os parafusos adequados. Nesta fase não deve apertar os parafusos totalmente.

Nota: certifique-se de que os dois suportes em forma 'L' foram colocados nos cantos.

3. Coloque o tampo em cima dos lados em mármore. Certifique-se de que os suportes laterais estão dentro do encaixe do mármore.
4. Coloque os suportes laterais em linha com o mármore e aperte os parafusos.

G603_CN267_ML_A5_v9_171215.indb 46 2017/12/15 17:47

Colocar o tampo refrigerado AB090 (apenas CN267)

1. Aparafuse as peças de fixação ao encaixe do produto.

Nota: certifique-se de que o orifício da peça de fixação para os parafusos de fixação aponta para dentro.

2. Encaixe os dois painéis laterais nas peças de fixação, com os orifícios do vidro para cima.

Nota: certifique-se de que o orifício mais distante do canto do painel esteja na parte de trás do produto.

3. Aperte um parafuso de fixação em cada peça para fixar os painéis.

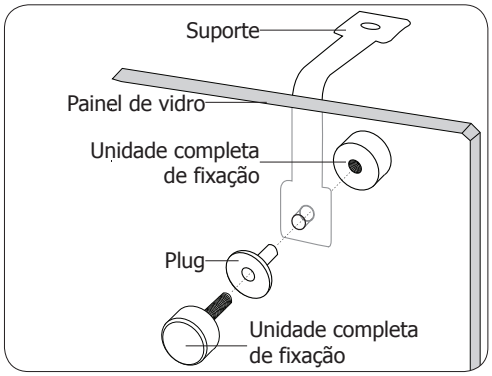
Nota: certifique-se de que é o lado mole do parafuso de fixação que faz contacto com o vidro.

Não aperte em demasia os parafusos uma vez que irá partir o vidro.

4. Encaixe o painel de fundo nas peças de fixação, com os orifícios do vidro para cima.
5. Aperte um parafuso de fixação em cada peça para fixar o painel.
6. Encaixe as buchas de plástico nos orifícios.
7. Aparafuse os suportes na parte interior de cada recipiente utilizando as unidades completas de fixação.

Nota: Certifique-se de que o lado curto da unidade completa de fixação se encontra no lado exterior dos painéis.

8. Coloque o painel superior nos suportes e verifique se todos os orifícios ficaram em linha.
9. Coloque as buchas e prenda o painel superior nos suportes utilizando as unidades completas de fixação.



Funcionamento

Armazenamento de produtos alimentares

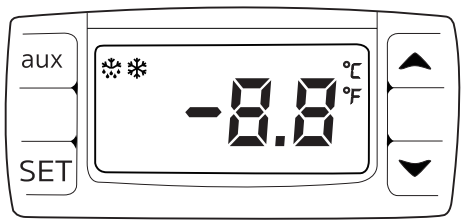
Siga as seguintes instruções para obter os melhores resultados do seu produto POLAR:

- Deve-se apenas guardar alimentos no produto quando este tiver atingido a temperatura de funcionamento correcta.
- Manter os recipientes gastronorm sempre cheios, mesmo quando não os utilize ou quando vazios. Recipientes vazios irão reduzir a eficiência do produto.
- Não coloque comida quente ou líquidos destapados no produto.
- Quando possível tape ou embrulhe a comida.
- Não bloquear os ventiladores no interior do produto.
- Evite deixar as portas abertas durante muito tempo.

Ligar

1. Feche a(s) porta(s)/gaveta(s) do produto.
1. Controle se o interruptor principal está na posição [**O**] e coloque a ficha do produto na tomada.
2. Ligue o Power (alimentação) [**I**]. A temperatura interna do produto é indicada no painel indicador.

Painel de comando



G603_CN267_ML_A5_v9_171215.indb 47 2017/12/15 17:47

Seleccionar a temperatura de funcionamento

1. Carregue no botão **SET** O visor começará a piscar.
2. Carregue no botão ▲ ou ▼ para aparecer no visor a temperatura desejada.
3. Carregue no botão **SET** para memorizar a temperatura.

Descongelacao manual

- Prima o botao "**aux**" durante seis segundos para iniciar a descongelacao. A luz indicadora de descongalacao acende-se.

Bloquear / Desbloquear o Painel de comando

Para bloquear / desbloquear o teclado, pressione ▲ e ▼ juntos durante 3 segundos. Display piscará PON (desbloqueado) / POF (bloqueado).

Limpeza, cuidados & manutenção

- Deve-se desligar o aparelho e retirar a ficha da tomada antes de fazer a limpeza.
- Limpe o interior do produto com a máxima frequência possível.
- Não utilizar produtos de limpeza abrasivos. Estes podem deixar resíduos prejudiciais.
- Limpe a vedação da porta com água morna e com sabão.
- Secar totalmente depois da limpeza.
- Não permitir que água utilizada para a limpeza entre na panela de evaporação através da abertura de drenagem.
- Tenha cuidado ao limpar a parte de trás do produto. Os cantos afiados podem cortar.
- Um agente da POLAR ou técnico qualificado deverá efectuar quaisquer reparações, caso necessário.

Cuidados com o mármore

- Não utilize materiais abrasivos ou produtos de limpeza para limpar o tampo de serviço.
- Limpar com água de sabão, quente.
- Após lavagem secar totalmente com um pano suave.
- Limpar quaisquer restos o mais depressa possível, especialmente líquidos como sumo de limão ou vinagre.
- A POLAR recomenda a utilização de uma tábua para cortar alimento, a fim de reduzir o risco de danificar o seu tampo de serviço.

Limpeza do filtro condensador

- O condensador é parte do sistema de refrigeração. O filtro condensador requer limpeza mensal.
- Sempre desconecte a fonte de alimentação antes de realizar manutenção de rotina.
- A falta de limpeza do filtro condensador irá reduzir o desempenho ea vida da sua unidade polar e pode invalidar a garantia
- Esses modelos têm um filtro removível que pode ser limpo com um aspirador de pó.

Resolução de problemas

Se o seu produto POLAR apresentar uma falha, consulte a seguinte tabela antes de telefonar à linha de apoio ou ao seu agente POLAR.

Problema	Causa provável	A fazer
O aparelho não funciona	O aparelho não está ligado	Verifique a ligação correcta dos cabos e ligue o aparelho
	A ficha e o cabo estão danificados	Chame o agente da POLAR ou um técnico qualificado
	O fusível da ficha disparou	Substitua o fusível da ficha
	Fonte de alimentação	Verifique a fonte de alimentação
	Erro na cablagem interna	Chame o agente da POLAR ou um técnico qualificado

G603_CN267_ML_A5_v9_171215.indb 48 2017/12/15 17:47

Problema	Causa provável	A fazer
O produto liga mas a temperatura é demasiado alta ou baixa	Há muito gelo no evaporador	Descongele o produto
	O condensador está bloqueado por pó	Limpar o condensador
	As portas não estão totalmente fechadas	Verifique se as portas estão bem fechadas e se as guarnições estão danificadas
	O produto está perto de uma fonte de calor ou o fluxo de ar em direcção do condensador é interrompido	Desloque o frigorífico para um lugar mais adequado
	A temperatura ambiente é demasiado alta	Aumente a ventilação ou desloque o produto para uma posição mais fresca
	Está a guardar alimentos não adequados no produto	Retire quaisquer alimentos quentes ou alimentos que bloqueiem o ventilador
	O produto está sobrecarregado	Reduz a quantidade de alimentos armazenada no produto
Está a verter água do produto	O produto não está bem nivelado	Ajuste os pés reguláveis para nivelar o produto (caso necessário)
	A saída de descarga está bloqueada	Limpe a saída da descarga
	O movimento de água para a descarga está bloqueado	Limpe o chão do produto (caso aplicável)
	O recipiente de água está danificado	Chame o agente da POLAR ou um técnico qualificado
	O tabuleiro para gelo derretido (água) está a transbordar	Esvazie o tabuleiro (caso aplicável)
O produto produz mais ruídos do que o normal	Desaperte a porca/parafuso	Verifique e aperte todos os parafusos e porcas
	O produto não foi instalado numa superfície nivelada ou estável	Verifique a posição da instalação e, caso necessário, desloque o produto

Especificações técnicas

Modelo	Voltagem	Alimen-tação	Corrente	Amplitude de temperatura	Líquido de refrigeração	Dimensões a x l x p mm	Peso (kg)
G603	230V 50Hz	230W	1,6A	2°C - 8°C	R600a 70g	1100 x 900 x 700	92
CN267 (CN402 & AB090)	230V 50Hz	230W (CN402)	1,6A (CN402)	2°C - 8°C	R600a 100g (CN402)	1020 x 1400 x 700	170 (CN402)
		150W (AB090)	1A (AB090)		R600a 40g (AB090)		27 (AB090)

G603_CN267_ML_A5_v9_171215.indb 49 2017/12/15 17:47

Cablagem eléctrica

Deve-se utilizar tomadas adequadas para ligar a ficha do aparelho.

O esquema de electricidade deste aparelho é o seguinte:

- Cabo eléctrico (castanho) para o terminal marcado L
- Cabo neutro (azul) para o terminal marcado N
- Cabo terra (verde/amarelo) para o terminal marcado com E

Este aparelho tem de estar ligado à terra.

Consulte um electricista qualificado em caso de dúvidas.

Os pontos eléctricos isolados devem ficar limpos de qualquer obstrução. Estes pontos têm que ser imediatamente acessíveis caso seja necessário desligar a electricidade.

Tratamento de lixo e resíduos

Os regulamentos da UE exigem a entrega de produtos de refrigeração a empresas especializadas em remover ou reciclar todos os gases, metais e componentes de plástico.

Consulte a autoridade responsável pelo tratamento de lixo sobre a recolha do seu aparelho. As autoridades locais não são responsáveis pela recolha de equipamento comercial de refrigeração, no entanto, podem informá-lo quanto a recolha local do seu equipamento.

Ou então, contacte a linha de apoio da POLAR para obter informações sobre as empresas nacionais de tratamento de lixo na UE.

Conformidade

O logótipo WEEE neste produto ou a sua documentação indicam que o produto não deve ser tratado como lixo doméstico. Para ajudar a prevenir possíveis danos para a saúde humana e/ou ambiente, o produto deve ser eliminado de acordo com um processo de reciclagem aprovado e seguro para o ambiente. Para mais informação sobre como eliminar este produto correctamente, contacte o fornecedor do mesmo ou as autoridades locais responsáveis pela eliminação de desperdícios na sua área.

As componentes POLAR foram submetidas a testes rigorosos a fim de cumprirem as normas e especificações legais determinadas pelas autoridades internacionais, independentes e nacionais.

Os produtos POLAR foram aprovados e trazem o seguinte símbolo:

Todos os direitos reservados. É proibida a reprodução electrónica ou mecânica, ou por qualquer outro meio copiar, guardar em meios digitais ou transmitir a terceiros estas instruções, seja parcialmente ou na sua totalidade, sem a autorização prévia de POLAR.

Nós nos esforçamos para que no dia de publicação deste manual todos os pormenores sejam correctos, no entanto, a POLAR tem o direito de alterar as especificações sem aviso prévio.

G603_CN267_ML_A5_v9_171215.indb 50 2017/12/15 17:47

UK	**0845 146 2887**
NL	**0800 – 29 1 29**
	040 – 2628080
FR	**0800 - 29 2 29**
	01 60 34 28 80
DE	**0800 – 1860806**
IT	**N/A**
ES	**901-100 133**
PT	**901-100 133**

DECLARATION OF CONFORMITY

• Conformiteitsverklaring • Déclaration de conformité • Konformitätserklärung • Dichiarazione di conformità • • Declaración de conformidad • Declaração de conformidade

Equipment Type • Uitrustingstype • Type d'équipement • Gerätetyp • Tipo di apparecchiatura • Tipo de equipo • Tipo de equipamento	Stainless Steel Pizza/ Salad Prep Saladette Counter
Model • Modèle • Modell • Modello • Modelo • Malli	G603 CN267 (AB090 & CN402)
Application of Council Directives(s) Toepassing van Europese Richtlijn(en) • Application de la/des directive(s) du Conseil • Anwendbare EU-Richtlinie(n) • Applicazione delle Direttive • Aplicación de la(s) directiva(s) del consejo • Aplicação de directiva(s) do Conselho	**Machinery Directive (MD) 2006/42/EC** EN 60335-1:2012 EN 60335-2-89:2010 EN 62233:2008 **Electro-Magnetic Compatibility (EMC) Directive 2014/30/EU** EN 55014-1:2006 +A1:2009 +A2:2011 EN 55014-2:1997 +A1:2001 +A2:2008 EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013 **Restriction of Hazardous Substances Directive (RoHS) 2011/65/EU**
Producer Name • Naam fabrikant • Nom du producteur • Name des Herstellers • Nome del produttore • Nombre del fabricante • Nome do fabricante	**Polar**
Producer Address • Adres fabrikant • Adresse du producteur • Anschrift des Herstellers • Indirizzo del produttore • Dirección del fabricante • Endereço do fabricante	**Fourth Way,** **Avonmouth,** **Bristol,** **BS11 8TB** **United Kingdom**

I, the undersigned, hereby declare that the equipment specified above conforms to the above Directive(s) and Standard(s).
Ik, de ondergetekende, verklaar hierbij dat de hierboven gespecificeerde uitrusting goedgekeurd is volgens de bovenstaande Richtlijn(en) en Standaard(en).
Je soussigné, confirme la conformité de l'équipement cité dans la présente à la / aux Directive(s) et Norme(s) ci-dessus
Ich, der/die Unterzeichnende, erkläre hiermit, dass das oben angegebene Gerät der/den oben angeführten Richtlinie(n) und Norm(en) entspricht.
Il sottoscritto dichiara che l'apparecchiatura di sopra specificata è conforme alle Direttive e agli Standard sopra riportati.
El abajo firmante declara por la presente que el equipo arriba especificado está en conformidad con la(s) directiva(s) y estándar(es) arriba mencionadas.
Eu, o abaixo-assinado, declaro que o equipamento anteriormente especificado está em conformidade com a(s) anterior(es) Directiva(s) e Norma(s)

Date • Data • Date • Datum • Data • Fecha • Data	**3rd May 2017**
Signature • Handtekening • Signature • Unterschrift Firma • Firma • Assinatura	
Full Name • Volledige naam • Nom et prénom • Vollständiger Name • Nome completo • Nombre completo • Nome por extenso	**Ashley Hooper**
Position • Functie • Fonction • Position • Qualifica • Posición • Função	**Technical & Quality Manager**

G603_CN267_ML_A5_v9_171215.indb 53 2017/12/15 17:47

G603_CN267_ML_A5_v9_171215.indb 54 2017/12/15 17:47

G603_CN267_ML_A5_v9_171215.indb 55 2017/12/15 17:47

POLAR
REFRIGERATION

http://www.polar-refrigerator.com/

G603_CN267_ML_A5_v9_171215